Dec. 68

DRAUGAS

THE LITHUANIAN WORLD-WIDE DAILY

PIRMADIENIS, 1968 M. GRUODŽIO MĖN. 23 D.
MONDAY, DECEMBER 23, 1968

ANTROJI DALIS—PART TWO

KALĖDINĖ DOVANA LIETUVIŲ TAUTAI

Mūsų teisės ir pareigos, išplaukančios iš Betliejaus

K. BARAS

Dvidešimtasis amžius yra vadinamas techniniu bei atominiu šimtmečiu, kuriuo galėtų didžiuotis žmogus, bet jis bijo jo, nors pats žmogus yra jo autorius. Žmogus bijo techninio amžiaus, nes jis jame yra pasimetęs, pamiršdamas, jog kiekvienas techninis laimėjimas nemažina, o didina asmens atsakomybę, be to, žmogus mato, kad jis netobulėja su technine pažanga. Taikliai filosofas J. Girnius pastebi: "Technika suteikia žmogui didesnę jėgą, bet būti galingesniam nereiškia būti geresniam. Čia pagrindas, kodėl senąjį pažangos optimizmą mūsų šimtmetyje ėmė pakeisti baimė ir netikrybė. Atomo amžiaus žmogui gamta nebekelia tos baimės, kuri stingdė proistorinį žmogų. Vietoj gamtos ją stingdo savęs paties baimė, kurią kelia techninėj pažangoj pasiekta jėga, matant neandertalinį žiaurumą slypint ir dabarties žmoguje. Technika neapsaugo nuo barbariškumo, o tik jį apginkluoja... Neginčijamai technika pakėlė gyvenimo lygį ir pagerino gyvenimo sąlygas, bet vidinio turinio žmogaus gyvenimui ji negali suteikti. Galima geriau gyventi, o pačiam likti tuščiam."

— — —

Kodėl šiandien yra toks įžūlus nesiskaitymas su žmogiškomis vertybėmis, dėl ko toks tikrosios civilizacijos smukimas, jei ne dėl to, kad medžiaginės pažangos pervertinimas išardė žmoguje visą harmoniją ir laimę, tarsi pažeidė jo jautrumą žmogiškosioms bei dvasinėms vertybėms, jį ištobulindamas tik viena numatyta kryptimi. Žmogui, gimusiam ir išauklėtam tikro technicizmo aplinkoje, neišvengiamai, truks vienos dalies jo pilnumoje ir tai ne tos dalies, kuri yra mažiau svarbi, tarsi ji būtų sunykusi jos natūraliam išsivystymui nepalankiose sąlygose. Kaip augalas, auginamas žemėje neturinčioje gyvybinių medžiagų, išvysto vieną ar kitą savybę, bet neišugdo ištiso, darnaus tipo, taip "pažangioji", tai yra vien materialistinė civilizacija, atsisakydama šeimų ir tautų gyvenime reikalingų vertybių bei elementų, prieina prie to, kad iš žmogaus atimama tikroji galvojimo, sprendimo ir veikimo forma. Ši tikroji forma, kad galėtų pasiekti tiesos, teisingumo ir garbingumo, žodžiu tariant, kad galėtų būti "žmogiška", reikalauja pačios plačiausios apimties visomis kryptimis. Tuo tarpu techninė pažanga, iš visų pusių žmogų suvaržydama savo spiralėmis, atsiskirdama nuo kitos visatos dalies, ypač nuo to, kas reiškiasi dvasioj ir viduj, ji suformuoja pagal savo charakterį, kuriame svarbiausios žymės yra paviršutiniškumas ir nepastovumas. Tokio iškrypimo vyksmas nėra paslaptis, turint prieš akis žmogaus polinkį priimti nesusipratimus bei klaidas, jei jos į rankas įduoda lengvesnio gyvenimo pažadą.

— — —

Pažangos sukurtame "naujame" žmoguje yra gilios netvarkos reiškinių. Tačiau nors ši netvarka ir labai būtų pilna pavojų, ji nėra tokia, kad duotų pagrindo kraštutinių pesimistų nusiminimui arba neveikliųjų rezignacijai. Pasaulis gali ir turi būti grąžintas į pirmykštį darnumą, kuris buvo Tvėrėjo planuose nuo pat pradžios, kai jis savo paties tobulybes perdavė tvarinijai. Giliausios šios vilties pagrindas glūdi Kalėdų paslaptyje. Kristus, žmogumi tapęs Dievas, visokio darnumo šaltinis aplanko savo kūrinius. Kaip galėtų tvarinys nusivilti pasauliu, jei pats Dievas juo nenusivilia, jei dieviškasis Žodis, per kurį buvo visa padaryta, tapo kūnu ir gyveno mūsų tarpe, kad pagaliau apsireikštų jo, kaip Tėvo Viengimio Sūnaus garbė (plg. Jon. 1,3)? Bet ar galėtų visatos Tvėrėjo ir Atnaujintojo garbė suspindėti tokiame pasaulyje, kuris būtų pastatytas ant neišvengiamo prieštaravimo ir netvarkos?

— — —

Tautų apaštalas šv. Paulius pačioje pradžioje pakėlė balsą prieš senųjų prietarą, pagal kurį žmonių likmas esąs fatališkai tvarkomas gamtos jėgų ir judėjimo. Dėl to jis perspėjo: mes nesame palenkti gamtos jėgoms, bet Kristui, kuris išlaisvino ir padarė Dievo paveldėtojais (plg. Gal. 4, 3-4). Dėl to kiekvienas atpirkimas ir laisvė mums ateina iš Kristaus, o ne iš gamtos, kuri visuomet, ir gal juo labiau šiandien, veikiant technikos galiai, yra pasirengusi uždėti savo grandines. Modernusis žmogus, iš savo pusės, yra labiau išstatytas į pavojų tapti gamtos vergu, negu senasis žmogus. Nes senasis žmogus gamtai vergavo dėl savo nežinojimo ir silpnumo, tuo tarpu kai modernusis žmogus yra išstatytas gamtos spaudimui dėl to, kad, ją plačiai pažindamas ir naudodamasis jos jėgomis, jaučia pagundą jai teikti tarsi garbinimo kultą už joje randamus nuostabius turtus bei už jos teikiamas gėrybes.

Apaštalo Pauliaus raginimai nutraukti gamtos uždėtos vergijos grandines, pasirenkant Kristų ir jį sekant, dėl to yra aktualūs šiandien, kaip dar niekada. Jis, o ne kas kitas, yra jūsų Dievas, Dievas, gamtos Tvėrėjas ir Viešpats, jūsų Išlaisvintojas ir Išganytojas. Esate paskirti per jį "tapti Dievo vaikais" (Jon. 1, 12), o ne šio pasaulio elementų vergais. Esate pašaukti ne dalinai iš tobulinti vieną ar kitą galią bet visame žmoguje atnaujinti tobulą Dievo paveikslą, Dievo, kuris pats yra darnumas ir visokios pasaulio tvarkos šaltinis.

Tačiau šias nuostabias tiesas, pastebi Pijus XII savo 1957 m. kalėdinėje kalboje, kurios galėtų atnaujinti žmogaus kilnumą ir atgaivinti jo viltis, atmeta tie, kurie nesugeba įžvelgti būtino ryšio tarp amžinybės ir laikinojo pasaulio, tarp Tvėrėjo ir tvarinių, atskirdami Dievą nuo pasaulio, kaip visai skirtingas, jokių tarpusavio ryšių neturinčias būtybes. O vis dėl to Dievo Sūnaus atėjimas į žemę akivaizdžiau parodo tuos vidinius ryšius, kurie sieja laikinuosius dalykus su amžinaisiais. Pasaulis ir žmogus neturėtų nei pagrindo, nei galimybės egzistuoti, jei jie nebūtų Dievo Tvėrėjo amžinojo buvimo dalyviai. Sutvertasis ir baigtinis pasaulis, neišvengimai plaukiodamas — jei taip galima išsireikšti — dieviškojo amžinumo vandenyne, seka jo bangavimą ir jo dėsnius. Ne be pagrindo šv. Augustinas su daugeliu senųjų ir moderniųjų mąstytojų teigia, kad pasaulyje, nors sutvertame ir laikiniame, galioja aukščiausias ir amžinasis įstatymas, iš kurio jis semiasi savo buvimą ir tvarką. Kaip tik šis amžinasis įstatymas ir pakelia savyje baigtinę tvariniją į tą kilnumo laipsnį, nuo kurio ji gali atspindėti begalybę ir amžinumą. Tai vyksta, tarpininkaujant esminei tvarkai, glūdinčiai visuose tvariniuose, tarpininkaujant vidiniam darnumui bei harmonijai, kuri atspindi iš pasaulio.

Modernusis žmogus, kuris nesi jaučia esminiai surištas su amžinumu, nukrypsta į laikinojo pasaulio garbinimą, to pasaulio, kuriame jis gyvena ir veikia, turėdamas savęs paties ir viso buvimo suvokimą.

Bet tai yra klaidingas tikrovės vaizdas, kuris gali apgauti, bet negali pilnai numalšinti tiesos troškimo ir vidinius siekimus. Jei žmonės nori surasti pilną šio troškulio numalšinimą ir siekimų patenkinimą, teeina į Betliejų, kur kūnu tapęs Amžinasis Žodis gyveno mūsų tarpe, norėdamas mus pamokyti, kad kiekvienas žmonių veikimas, kiekvienas siekimas, vaisingumas ir saugumas turi remtis amžinumu. Jei pati žmogaus esmė yra Dievo paveikslas, ir jo veikimas turi būti susietas su Dievu, kaip moko išmintis, sakydama "operari sequi

(Nukelta į 3 psl.)

Iš kalėdinių papročių Bavarijoj, Vakarų Vokietijoj.

Šįmet sukanka 150 metų kai buvo sukurta Austrijoj kalėdinė giesmė "Tyliąją naktį". Tokiu ženklu Austrija pagerbė autorių Josef Mohr ir komp. Franz Gruber. Ženklas vaizduoja Oberndorfo koplyčios prakartėlę.

Pranas Visvydas

TAIKOS KARALIUS

**Ateina taikos valanda stebuklinga,
kai virš palmių žvaigždelė įsminga,
Paskelbdama Aukščiausiojo valią:
Vėl gimė Teisybės ir Meilės Karalius!**

**Mes regim Jo amžiną grožį. Palydim
Jo tikslo kilnumą, Jo meilės dydį.
Mes giedam žaliuojančio šlaito papėdėj
choralus ir skambų lietuvišką Credo.**

**Tą valandą gaudžia šviesiau vargonai.
Jautriau tą valandą meldžiasi žmonės.
Tą valandą prašo mylinčos širdys
tėviškei laisvės, ir Jis mus girdi.**

Los Angeles, 1968

Maria Elvira Lacaci

KALĖDŲ VAJUS

Esame gruodyje;
"Kalėdų vajus vargšams
vaikam", šūkis, kuris aidi
ore.
Gražus žmoniškos meilės
pavyzdys šiose šaltose dienose,
artimas vaikystei;
tačiau niekas neskelbia
"vajaus suaugusiems",
niekas jų neužjaučia
tų būtybių, kurios nebyliai
šaukia
apie savo skausmingą tuštumą
tarp kitų,
jau prisisotinusių,
laimę
padariusių savo įpročiu,
nuosekliai ją išsemti.
Vaikai taip, tačiau suaugusieji...
Ir jie klysta,
apleisti prieglaudose,
nūdien
nepažįsta laimės
gyventi šeimoje.
Taip pat ir vargšai.
Kurią dieną duokite jiems vakarienę,
ir jiem bus vistiek,
skurdas
jų gyvenime lygus
visom dienom — nuo pat pradžios —,
tačiau, priešingai,
žmonėm
su laiminga vaikyste
ir vėliau atsidūrusiems skurde, —
juose įsigali maištas
tom džiaugsmingom, šviesiom dienom.
Ir pasipiktinę klausia:
"Kodėl be pastovumo garantijos
mus išmokė, dar daugiau, mumyse išdegino
lėta ugnimi žodį Namai
ant ištemptos širdies
odos — tokios švelnios —
tuo tokiu nuostabiu metu?"
Tai Dievo dienos. Jo gimimas.
Gal būt,
jeigu būtume išaugę
su gilesne šitų švenčių vizija,
dabar nejaustume kaip įžeidimą
ar spūvį ant mūsų kūno,
besiklausydami
būgnų, skelbiančių
kitų karštą laimę...
Ir visaip esame įžeidinėjami.
Mus užgauna krautuvės,
tom dienom
užlietos spalvom ir šviesom.
Gatvėse,
būtybės su pirkiniais
mus stumdo,
beskubėdamos greičiau pasiekti namus.
Mus pažeidžia kietas asfaltas,
nešiotojas
kurį, praeidami, pakartotinai girdime:
to džiaugsmingo šūkio,
"Linksmų Kalėdų, Jonai!"
Mus piktina visa,
netgi ramus oras,
mus bučiuojąs
nes ateina iš sniego...
o sniegas, kiti metai...

Mes norime išsigelbėti iš kartėlio.
Norime įsisteigti. Įsikibti į Dievą,
kai sakome:
"Jis gimsta visiem
ir tiems, kurie
trim kartom susirinkę
prie apkrauto stalo".
Bet ne. Negalime.
Šeimos balsas
daug pajėgesnis už Prakartėlę.
Ir burnojame. Burnojame atsiminus,
burnojame atstumus,
norėdami išvengti,
kad beskubąs Laikas
mum nesubestų
savo žiaurių ilčių į sielą.

Išvertė **P. Gaučys**

Maria Elvira Lacaci, ispanų poetė, pasižyminti giliu religingumu persunkta socialine poezija. Anot jos, tarp Dievo ir daiktų stovi poetas, kurio prievolė meilės ryšiu sujungti žmogų su pasauliu vienybėj su Dievu. Ligi šiol yra išėję trys jos poezijos rinkiniai, iš kurių du buvo premijuoti.

P. G.

BROLIO DŽEKOMINO REGĖJIMAS

LUIGI SANTUCCI

Luigi Santucci (g. 1918) italų rašytojas, paskutiniojo karo metu **buvęs partizanas ir kurį laiką** gyvenęs Šveicarijoje. Jis yra gilus krikščionis ir katalikas, tačiau kartu su tuo jis visada yra linkęs į tam tikrą kritišką nuotaiką. 1947 m. pasirodžiusi jo knyga "In Australia con mio nonno" buvo sveikinama kaip pirmas pokario juokas. Ši novelė paimta iš jo premijuotos knygos "Lozio prete?" 1951, skirtos kunigų gyvenimui. Joje tarp sąmojo ir satyros glūdi gili pagarba pašaukimui ir Bažnyčiai.

P. G.

Kaip Dželsominas, tas dievotas vyras, prisiėmė vienuolio rūbą, yra įdomi istorija. Vienuolyno asilas iš senatvės nugaišo, ir tėvas prioras, kuriam kartą pasitaikė susitikti mūsų gerąjį draugą, vedantį savo gyvulį Secca už kamanų, uždėjo ranką jam ant peties. "Mano sūnau, ši tavo asilė būtų labai naudinga mūsų vargingai vienuolių bendruomenei, bekalėdojant grūdus, todėl aš tave prašau, ar negalėtum mum ją parduoti už nebrangią kainą."

Dželsominas buvo pamaldus vyras, tačiau savo gyvulio atžvilgiu jis turėjo skirtingą jausmą, todėl jis taip atsakė. "Šventasis tėve, nors ir kaip neturtingas esu, būčiau labai patenkintas ją jums atiduoti be jokio užmokesčio, ir tebūnie Dievas man liudininkas, jeigu aš meluoju, tačiau šis gyvulys yra mano vienintelis draugas, todėl atsiskyrimas su juo pervertų mano širdį." "Tebūnie Dievo valia! — tarė prioras ir atsidusęs nuėjo savo keliu. Bet vos jam kelis žingsnius paėjėjus pirmyn, įvyko stebuklas, nes Secca, užuot lydėjusi Dželsominą, pradėjo sekti iš paskos tėvą vyresnįjį įkalnės keliu, vedusiu į vienuolyną. Jos savininkas, pastvėręs už kamanų, išmėgino visas priemones, norėdamas priversti gyvulį pakeisti savo nuomonę. Jis tempė ir tempė, ir, kaip kiekvienas žino, asilai nieko bendro neturi su mulais, todėl Dželsomino prakaitas ir ašaros nė kiek nepagelbėjo sulaikyti gyvulį, kuris kopė įkalnėn iš paskos prioro abito. Tuo būdu taip nutiko, kad Dželsominas, asilės velkamas, atsidūrė už vienuolyno vartų.

Ten Secca buvo aprūpinta miku (gūnia) ir balnu su dviem maišais, priklausiusiais nugaišusiam jos pirmatakui, o patsai Dželsominas — gražiu, galima sakyti, nauju vienuolio abitu, kuris nuostabiai tiko prie jo žalsvos barzdos. Tėvas vyresnysis atsargiai pasiteiravo apie jo pašaukimą, jam papasakojo apie kanoniškus įžadus bei kliūtis, ir Dželsominas pažadėjo trumpiausiu laiku tapti geriausiu elgetaujančiu vienuoliu šventojo Pranciškaus ordine, o Secca — geriausiu nešuliniu gyvuliu prieš ar po šventojo laikų.

Ir iš tikrųjų per visą vasarą grūdų rinkinėjimas buvo labai sėkmingas. Su pirmu aušros švystelėjimu Dželsominas su Secca išsiruošdavo iš vienuolyno ir trypdavo pievų žolę, kuri vis dar tebebuvo šilta nuo snaudulio, kai saulė kilo padangėje.

Įsupti į dulkiną vasaros šilimą, jiedu išvaikščiodavo kilometrų kilometrus mulų keleliais ir takais, peršokdami per griovius, perbrisdami per upes, bekeliaujant iš vieno vienišo viensėdžio į kitą ir vis prašant grūdų.

Brolis Dželsominas, taip dabar jis buvo vadinamas, sukalbėdavo savo rožinį aukštu balsu, praleisdamas antrąją Sveiką Marijos dalį, nes jis įsivaizdavo savo širdyje girdįs Seccos atsakymus. Tuo nuoširdus pasaulietiškas vienuolis nė kiek neabejojo po to stebuklingo įrodymo, kokį gyvulys davė apie jo vienuoliškam gyvenimui pašaukimą.

Visi plačių apylinkių gyventojai buvo palankiai nusiteikę Dželsomino ir Seccos atžvilgiu, ir prie kiekvienų durų, kur broliui tekdavo pasibelsti, būdavo padedami saikas kviečių ir ąsotis šalto vyno elgetautojui atsigaivinti.

"Jums kojos turi baisiai skaudėti!" — gailėdavos moterys. Į tai jis atsakydavo, kad kurią dieną jis jas pakaustysiąs pasagom, kaip jo gyvulio. Šis pastarasis paprastai stovėdavo prie daržinės tarp smalsių ir bailių vištų, savo nosį įkišęs į vandens lovį, skandindamas muses, kurios būdavo įsisiurbusios į jo snukį, tuo tarpu jo ponas giedojo derliaus ir Dievo Motinos gyrių, patarinėjo savo geradariams, jam išpasakojusiems savo sielvartus. Po to, numalšinęs troškulį ir nušluostęs barzdą, vėl leisdavosi į kelionę.

Tada ir vėl kelias, deginanti saulė, dulkės, musės, ilgi, varginą kilometrai ir poterių kalbėjimas.

— Broli Dželsominai, gal vyno ąsotėlį? — nuaidėdavo šeimininkių kvietimai jų šaltose virtuvėse, kiekvieną kartą jam kur sustojus. Ir kiekvienoje sustojimo vietoje jo išdžiūvusi nuo troškulio gerklė šnibždėdavo: "Dėl Dievo meilės"..., o paskui duodavo ir tikrą atsakymą: "kodėl ne?"

Ir taip atsitiko, kad tuose vyno ąsočiuose — ar iš dėkingumo ar dėl įkvepiančios energijos, sukauptos tose "Nojaus sultyse" — brolis Dželsonimas rasdavo neišsemiamas išminties atsargas, kurias teikdavo savo geradariams. Tie gi, ypatingai gyventojai paskutinių namų, į kuriuos mūsų piligrimas atvykdavo toks kalbus ir džiugus, pradėjo jį laikyti pranašu. "Broli Dželsominai, ar man vertėtų parduoti savo žemės sklypą?" "Broli Dželsominai, ką tamsta patartum prieš kirmėles, nuo kurių serga mano tretysis sūnus?" "Broli Dželsominai, būk geras, išaiškink šį mano sapną: pasakyk, kaip sekasi mano vaikui kareiviui; užleisk marą ant mano kaimyno derliaus"...

Ir taip brolis Dželsominas gėrė vyną ir davinėjo patarimus. Jeigu jis kuo suabejodavo, jis išeidavo laukan pasitarti su Secca, ir ji niekad jo neapvildavo. Jo garsas kaip aiškiaregio plačiai pasklido po kraštą.

Saulei besileidžiant, Secca su dviem maišais, ligi plyšimo pripildytais ant savo nugaros, būdavo matoma bevedanti brolį

(Nukelta į 2 psl.)

Brolio Džekomino regėjimas

(Atkelta iš 1 psl.)

Dželsominą, įsikibusį į jos uodegą, krutėjo į vienuolyną. Perkrautas ir pavargęs garbus gyvulys visada sugebėdavo atspėti tiesiausią kelią į namus ir drąsiai kiūtino pirmyn, vilkdamas mūsų draugą paskui save taip, kad žmogus tardavos matąs keistą šešiakojį pabaisą, kurios dvi kojos svirdinėjo.

Vakaro šešėliai gulė kaip gydantis balzamas ant plačios tų karštų dienų žaizdos ir vaiduokliškas vėjas žaidė vienuolio plaukais ir barzda, džiovindamas prakaitą, varvėjusį nuo jo kaktos. Ir kiti vienuoliai, pirma Dželsomino grįžtą namo, džiaugėsi atpažindami nakties kvapą ir dar kartą galį pereiti per tuos velnio lankomus slėnius ir ne be baimės šiurpulio savo viduje pasukti jiems nugarą, džiaugėsi galį savo mintis pakreipti į tą saugų dangų ten ant kalvos viršūnės, į valgomąjį su sriuba, duona ir malonia tyla. Jie galėjo girdėti gundytoją zvimbiantį vėjuje, kuris lėkė virš žemės ir taisė savo nematomą tinklą virš savo naktinės medžioklės lauko ir kaip tas, kuris bijo būti užkluptas draudžiamu laiku bevaikščiojąs okupuotam mieste, jie skubėjo į vienuolyną, kur savo vaizduotėje jie greit pakėlė nuleidžia mąją tiltą ir nuodėmės pasauliui uždarė įėjimą. Tuo gi tarpu Dželsomino širdis buvo visiškai svetima tokiems jausmams. Jis jautėsi nuostabiai laimingas ir, jeigu jis būtų sutikęs patį nelabąjį, jis būtų pliaukštelėjęs jam per petį ir taip pat būtų davęs neklaidingą patarimą, kuris ir jį būtų padaręs laimingu žmogum.

Dželsomino garsas ir jo įžvalgių patarimų vertė galiausiai pasiekė ir tėvo vyresniojo ausis. Kiekvieną vakarą, matydamas jį sugrįžtant su visu tuo labai vertingu turtu, jis buvo itin palankiai nusiteikęs jo atžvilgiu. Iš tikrųjų jis būtų ir toliau jį vertinęs kaip pasaulietį šventuolį, jei gu, pasikeičiant ritualiniais taikos ir ramybės pabučiavimais, vieną vakarą nebūtų įsitikinęs, kad pasauliečio brolio kvapas vargiai galėjo būti palaikytas šventumo kvapu. Ir kadangi tėvas vyresnysis buvo šventasis, o šventieji tuose reikaluose greitai susivokia, jis mūsų draugą pasišaukė į priėmimo kambarį ir jam pasakė:

— Mano sūnau, tu per daug raidiškai išsiaiškinai tą mūsų taisyklių dalį, kurioje pažymima, kad vienuolis turi valgyti ir gerti visa tai, kas jam ant stalo padedama. Tai buvo vynas, o ne Šventoji Dvasia, atrišęs tavo liežuvį ir tai buvo velnio darbas. Todėl aš tau patariu daryti atgailą ir, kad ateityje nestatytum į pavojų savo blaivumo, nuo šios dienos kitas bendruomenės narys paims globoti tavo asilę.

Dželsominas, verkdamas iš nusiminimo, pabučiavo savo teisėjo ranką ir jam padėkojo už teisingą bausmę.

Tačiau slėnyje tarp Dželsomino lankytojų reikalai nesiklostė taip švelniai. Visi jo ištarti pranašavimai įvyko vienas paskui kitą. Trūkumai ir nelaimės dingo iš tos pastogės, kur mūsų draugas buvo įžengęs numalšinti troškulį. Dabar jis buvo apšauktas šventuoju, kūmutės pradėjo pasakoti apie pasakiškus regėjimus, kuriais Dželsominas džiaugėsi draugėje su Jėzum Kristum ir švenčiausia Mergele Marija, sėdėdami aukso debesyse, panašiose į kerubinų karietas, kuriose jis pats turėjo privilegiją pakilti — kai jie visi miegojo — ir užtarti savo geradarių reikaluose.

Jūs galite įsivaizduoti, kaip brolio Dželsomino įpėdinis buvo priimtas, kai jis pirmą kartą pasirodė lydimas Seccos, kuri dabar kas kelintas žingsnis tūpčiojo vietoje. Užuot kviečių, jis tegaudavo tik akmenis ir keiksmus. Tada, atsižvelgiant į tai, kad vienuolyno vyresnybė paliko nepalenkiama ir brolis Dželsominas neišniro iš savo uždarumo, visas slėnis pradėjo religinį streiką. Nė vienas nebėjo mišių ar išpažinties, naujagimiai nebuvo nešami krikštyti ir netgi mirusieji išmoko keliauti į kapus be dvasiškių pagalbos.

Taip prabėgo vasara. Iš savo celės Dželsominas matė pirmąsias nušalusias kregždes benardant padangėje kaip mažus sviedinukus. Tomis susilaikymo dienomis, kurių visos buvo panašios į jo rožinio poterėlius, jis tapo betiksle būtybe, beprasmiškai spoksančia, plaunančia savo nuodėmę ir rymančia savo ašaras ir seiles. Jis laukdavo Seccos sugrįžtant iš jos dienos darbo, kad galėtų visų kuo ją gausiai aprūpinti. Neretai jis rasdavo suvyniotą popierėlį, paslėptą jo draugės ausyje: kažkieno patarimo prašymą. Deja, brolis Dželsominas nemokėjo skaityti.

Tai buvo liūdnas ir liesas ruduo vienuolynui, apgultam pasipiktinusių gyventojų, besinaudojančių bedieviškais ginklais ir badu, kad jį sugrąžintų į protą. Bažnyčia nebelankoma, maisto sandėlys tuščias. Prieš devynias šventas dienas prieš Kalėdų šventes tėvas vyresnysis pasidavė. Vieną naktį, kai krito sniegas, jis pasibeldė į Dželsomino celę; jis atėjo nešinas dviem vyno buteliais. "Mano sūnau, jis tarė, aš noriu, kad bažnyčia būtų perpildyta per bernelių mišias. Eik į slėnį ir įtikink savo bandą sugrįžti į avidę". Ir giliai, iškalbingai atsiduses, įpylė vyno į puoduką ir, palikęs pasaulietį brolį su dviem buteliais, išėjo.

Tačiau Dželsominas net nepavilgė jame savo lūpų. Taip pat jis neparagavo ir iš kito šimto butelių, kuriuos jo slėnio banda jam dovanojo, vėl pamačiusi ji su Secca abu apsnigtus, kaip dangaus kaminkrečius. "Brolis Dželsominas sugrįžo!"... jie šaukė. Brolis Dželsominas virtuvėse palietę varinius puodus, kukurūzų ryšulius, kabėjusius ant vinių, vaikų galvas, kurių apimtis keliais coliais buvo padidėjusi, kaip ligonis, pakilęs iš lovos, kurioje jis tikėjosi numirti.

Devynerias dienas tęsėsi sniego audra ir devynerias dienas Dželsominas su Secca išvaikščiojo tą tolimą slėnį, kur, kaip kiti sako, jis padaręs stebuklų.

Vidurnaktį per bernelių mišias visi plačios apylinkės gyventojai sausakimšai pripildė bažnyčią, apsikrovę dovanom, kurias jie atsinešė po savo apsiaustais. Jie įrėmė akis į sakyklą, kur brolis Dželsominas, kaip buvo žadėjęs, turėjo įlipti ir pasakyti savo pirmąjį Kalėdų pamokslą. Tačiau, kai jis galiausiai pasirodė, jo veidas buvo baisiai sutrauktas, o rankom laikė suspaudęs galvą ir, užuot prabilęs apie Išganytojo gimimą, jis verkdamas pradėjo mikčioti apie tai, kad jie turi melstis už Seccos sielą.

Vienuoliai jį ištempė iš sakyklos visą šlapią nuo ašarų. Tėvas prioras, belaisvis už altoriaus turėklų, kur jis laikė mišias, švytėdamas savo iškilmingam arnote, kandžiojo barzdą ir šaukėsi dangaus kerštо tam girtam broliui. Tačiau tai buvo teisybė. Dželsomino asilė, tuoj prieš vidurnaktį nugaišusi nuo plaučių uždegimo, perėjo į nemarią būtį. Tikintieji užsispyrė praeiti pro ją tvarte ir jai atiduoti paskutinę pagarbą. Vienas jų negi išrovė keletą plukų iš jos karčių, kaip šventą relikviją.

Brolis Dželsominas vėl atkrito į savo gėrimo ydą, bet tik keliom savaitėm, nes apie sausio pabaigą Viešpats pasigailėjo "našlio" ir jį pašaukė iškeliauti jo draugės pramintu taku, lygiai kaip Jis aną kartą buvo pašaukęs jį atšlaitėje pakeliui į vienuolyną. Bet šį kartą jau į rojų. Jis pamaldžiai atrodė savo mažoje lovelėje apvilktas vienuolio abitu kartu su kitais broliais susispietusiais aplink jį, tuo tarpu už vienuolyno mūrų tą šviesią, šaltą dieną nudengtom galvom stovėjo minia ir meldėsi. Prieš pabaigą jis matė nuostabų regėjimą. Debesų properšoje jam pasirodė Secca su aureole virš ausų ir šventas Pranciškus stovėjo šalia jos ir savo paties rankom ją šėrė aukso avižom.

Išvertė P. Gaučys

—o—

Santa Claus, Ind., miestelio paštas. Per čia Kalėdų metu žmonės persiunčia ketvertą milijonų atvirukų, kad ant vokų paliktų Santa Claus miestelio pašto antspaudai.

KATALIKŲ - ORTODOKSŲ BENDRAVIMAS

BELGRADAS. Makedonijos ortodoksų bažnyčios arkivyskupas Dositej, pavakarėjime su Jugoslavijos katalikų laikraščio "Glas Koncilia" atstovu pareiškė, kad ortodoksų Bažnyčios santykiai su katalikų Bažnyčia yra geri ir vis labiau vystos dar didesnis abiejų Bažnyčių suartėjimas krikščioniškosios meilės ir tolerancijos dvasioje. Makedonijos ortodoksų arkivyskupas Dositej ypatingai iškėlė Popiežiaus Pauliaus VI-jo parodytą solidarumą ir pagalbą 1963 metais ištikus žemės drebėjimo katastrofai Skopje mieste Jugoslavijoje.

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

linkiu savo parapijonams, draugams ir pažįstamiems. Tegu Kudikėlis Jėzus suteikia ištvermės, kaip gyvenantiems Amerikoje taip ir kenčiantiems pavergtoje Lietuvoje.

Kun. P. Katauskas

Šv. Kazimiero Parapijos Klebonas

Chicago Heights, Ill.

Rezid. Telef. 239-4683

DR. K. G. BALUKAS

AKUŠERIJA IR MOTERŲ LIGOS, GINEKOLOGINĖ CHIRURGIJA

6449 S. Pulaski Road (Crawford Medical Building) Tel. LU 5-6446

Priima ligonius pagal susitarimą; jei neatsiliepia, skambinti HU 8-3222

DR. ANNA BALIŪNAS

AKIŲ, AUSŲ, NOSIES IR GERKLĖS LIGOS

PRITAIKO AKINIUS

2858 West 63rd Street

Val.: kasdien 10—12 val. ir 7—9 v. vak. Šeštadieniais 10—1 val. Trečiadieni uždaryta. Ligoniai priimami susitarus.

Ofiso telefonas: PR 8-3229

Rez. telef. WAlbrook 5-5076

Ofisas 3148 West 63rd Street

Tel.: PRospect 8-1717

Rezid.: 3241 West 66th Place

Tel.: REpublic 7-7868

DR. S. BIEŽIS

CHIRURGAS

Valandos: Kasdien nuo 1 iki 3; trečiadieniais uždaryta. Antradieniais ir penktadieniais vak. nuo 7 iki 8 val.

DR. VL. BLAŽYS

PLAUČIŲ IR VIDAUS LIGOS

2801 West 63rd Street

Kampas 63-čios ir California

Val.: kasdien nuo 6—8 val. vak. Šeštad. 2—4 val.

Trečiad. ir kitu laiku pagal susitar.

Ofiso telef. 476-4042

Rezid. tel. WAlbrook 5-3048

DR. Č. K. BOBELIS

Inkstų ir šlapumo takų chirurgija

Tel. 695-0533 — Elgin

425 No. Liberty Street

Route 25, Elgin, Illinois

Tel. ofiso HE 4-5849, rez. 388-2233

DR. PETER T. BRAZIS

GYDYTOJAS IR CHIRURGAS

2434 West 71st Street

Val.: pirm., ketv. 1-4, vakar. 7-9 antr., penktad. 1-5, treč. ir šešt. tik susitarus.

Ofiso — HE 4-5758.

DR. S. ir M. DUBRYS

ALERGIJA

2751 West 51st Street

Valandos: antradieniais, penktadieniais 2—9 v., šeštadieniais 10-1 p. p. Ligoniai priimami pagal susitarimą.

Dr. Ant. Rudoko kabinetą perėmė optometristas

DR. EDMUND E. CIARA

2709 W. 51st Street

Tel. — GR 6-2400

Val. pagal susitarimą: Pirm., antr., ketv. 2—5, 7—9 val. Penkt. 2—5 ir Šeštad. 10—2 val.

Ofs. 735-4477. Rez. PR 8-6960.

DR. E. DECKYS

GYDYTOJA IR CHIRURGĖ

SPECIALYBĖ — NERVŲ IR EMOCINĖS LIGOS

Crawford Medical Building

6449 So. Pulaski Road

Valandos pagal susitarimą

Rez. Tel. GI 8-0873

DR. W. M. EISIN-EISINAS

Akušerija ir moterų ligos

6132 So. Kedzie Ave., WA 5-2670

Valandos pagal susitarimą. Jei neatsiliepia, skambinti: MI 3-0001.

Ofiso HE 4-1414. Rez. RE 7-6867

DR. B. GAIŽIŪNAS

GYDYTOJAS IR CHIRURGAS

Specialybė akušerija ir moterų ligos

2454 W. 71st Street

(71-os ir Campbell Ave. kampas)

Val. kasdien 1—3 ir 6—8 val. vak. Šeštad. 12—3 val. popiet. Trečiadieniais uždaryta

Ofiso tel. PR 8-2220

Namų — rez. PRospect 8-9081

DR. JANINA JAKŠEVIČIUS

JOKŠA

2656 West 63rd Street

Pirmad., antrad., ketvirt. ir penkt. nuo 12 iki 3 val. ir nuo 5 iki 8 v.v. Šeštad. nuo 1 iki 4 val.

Ofs. Pr 6-6022 Rez. PR 8-6960

DR. E. JATULIS

GYDYTOJAS IR CHIRURGAS

Bendra praktika

2815 W. 71st Street

Ofiso val. kasdien nuo 6 iki 9 v. v., šešt. nuo 9 iki 12 val.: arba susitarus.

Ofs. PO 7-6000 Rez. GA 3-7278

DR. A. JENKINS

GYDYTOJAS IR CHIRURGAS

3344 W. 63rd Street

Val.: kasdien nuo 1—4 p.p. ir 6 iki 8 val. Trečiad. ir šeštad. uždaryta.

Ofiso ir buto tel. OLympic 2-1381

DR. F. V. KAUNAS

GYDYTOJAS IR CHIRURGAS

1407 So. 49th Court, Cicero

Val. kasdien 10-12 ir 4-7. Trečiad. ir šeštad. tik susitarus.

Tel. — REliance 5-1811

DR. WALTER J. KIRSTUK

GYDYTOJAS IR CHIRURGAS

(Lietuvis gydytojas)

3925 West 59th Street

Val.: pirmad., antrad., ketvirtad. ir penktad. nuo 12-4 val. p. p., 6-8 val vak. Šeštad. 12-3 val. p.p., trečiad. uždaryta.

Tel. ofiso ir buto OLympic 2-4159

DR. P. KISIELIUS

GYDYTOJAS IR CHIRURGAS

4938 W. 15th Street, Cicero

Kasdien 1-3 val. ir 6-8 val. vak., išskyrus trečiadienius. Šeštadieniais 12 iki 4 popiet.

DR. IRENA KURAS

GYDYTOJA IR CHIRURGĖ

KŪDIKIŲ IR VAIKŲ LIGŲ SPECIALISTĖ

MEDICAL BUILDING

7156 South Western Avenue

Pirmad., antrad., ketvirt. ir penkt. nuo 11 val. iki 1 val. p. p. ir nuo 6 — 8 val vakare. Trečiad. nuo 11 val. ryto iki 1 val. p.p., šeštad. 11 val. ryto iki 3 val. p. p.

Ofiso telef. RE 7-1168

Rez. tel. 239-2919

DR. MARIJA LINAS

AKUŠERIJA MOTERŲ LIGOS

2817 West 71st Street

Telef. HEmlock 6-3545

(Ofiso ir rezidencijos)

Valandos pagal susitarimą

Ofiso tel. PR 8-7773, Rez. PR 6-4732

DR. A. MACIUNAS

CHIRURGAS

2858 West 63rd Street

Valandos: pirm., ketv., 5—8 val., antrad. ir penkt. 1—4 val. Priimėja tik susitarus

Ofiso HE 4-1818 Rez. PR 6-9801

DR. J. MEŠKAUSKAS

GYDYTOJAS IR CHIRURGAS

Specialybė vidaus ligos

2454 West 71st Street

(71-os ir Campbell Ave. kampas)

Val. kasdien 9—11 ryto ir 4—8 v. v. Šeštad. 9 v. r. — 2 v. popiet.

ASSOCIATE OPTOMETRISTS

Lietuviškai kalba

DR. FRANK PLECKAS, OPT.

3424 W. 63rd St., GR 6-7044

Tikrina akis. Pritaiko akinius ir "contact lenses".

Valandos pagal susitarimą

Uždaryta trečiadieniais

DR. A. PUSTELNIKAS

GYDYTOJAS IR CHIRURGAS

SPEC. VIDAUS LIGOS

Tel. Ofiso PR 6-7800; Namų 925-7697

5159 So. Damen Avenue

Valandos: 2—9 val. p. p. Išskyrus trečiadienį

Telef. 423 - 2660

DR. E. RINGUS

RENTGENOLOGAS

9760 So. Kedzie Avenue

Val., pirmad., antrad., ketvirtad. ir penktad. 8 v. r. iki 9 v. v. Treč. ir šeštad. 8 v. r. iki 3 v popiet.

DR. ZIGMAS RUDAITIS

SPEC. ORTHOPEDIJOS LIGOS

2745 West 69th Street

Priešt Šv. Kryžiaus ligoninę

Val.: pirm. nuo 6 iki 8 v. p. p.: antrad. ir ketv. nuo 9 iki 11 v. ryto ir nuo 6-8 v. v.; penkt. nuo 9 iki 11 v. ryto. Kitu laiku susitarus telefonu:

Telef. REpublic 7-2290

DR. LEONAS SEIBUTIS

INKSTŲ, PŪSLĖS IR PROSTATO CHIRURGIJA

Ofisas 2454 W. 71st Street

Val.: antrad. nuo 2—5 popiet, ketvirtad. nuo 6—8 vakaro

Ofiso telef. 776-2880

Rezid. telef. PRospect 9-6730

DR. ALDONA ŠIMKUS

AKIŲ LIGOS IR CHIRURGIJA

PRITAIKO AKINIUS

15542 So. Cicero, Oak Forest, Ill.

Kabineto tel. 687-2020

Namų tel. 839-1071

Vizitai pagal susitarimą

DR. J. J. SIMONAITIS

GYDYTOJAS IR CHIRURGAS

Adresas: 4255 W. 63rd Street

Ofiso tel. REliance 5-4410

Rez. GRovehill 6-0617

Valandos: pirm. ir ket. nuo 12 val. iki 2 val. p.p. ir nuo 7 iki 8 v. vak.: antr. ir penkt. nuo 2 val. p.p. ir vakarais pagal susitarimą.

DR. P. STRIMAITIS

GYDYTOJAS IR CHIRURGAS

Bendra praktika ir chirurgija

Ofisas 2750 W. 71st Street

Telefonas — 925-8296

Valandos: 2—8 v. v., penktad 10—12 v. r., 2-8 v. vak. Šeštad. 1-4 v. vakaro. Sekmad. ir trečiad. uždaryta.

Rezid. tel. WA 5-3099

DR. VYT. TAURAS

GYDYTOJAS IR CHIRURGAS

BENDRA PRAKTIKA IR MOTERŲ LIGOS

Ofisas ir rez. 2652 W. 59th St.

Tel. PRospect 8-1223

Ofiso val.: Pirm., antr., Treč. ir penkt. nuo 2 iki 4 val. ir nuo 6 iki 8 v. v. Šeštad. 2—4 val. popiet ir kitu laiku pagal susitarimą.

Of. tel. HE 4-2123, Namų GI 8-6195

DR. V. TUMASONIS

CHIRURGAS

2454 West 71st Street

Priimėja ligonius tik susitarus

Val.: 2—4 p. p. ir 6—8 v. vak. Trečiad. ir šeštad. uždaryta.

Telefonas — GRovehill 6-2828

DR. A. VALIS - LABOKAS

GYDYTOJAS IR CHIRURGAS

SPECIALYBĖ AKUŠERIJA IR MOTERŲ LIGOS

2524 West 69th Street

Valandos: 1 iki 4 ir 6 iki 8 v. vak. Šeštadieniais 1 iki 4 val. Trečiadieniais uždaryta.

Tel. PRospect 6-9400

DR. ONA VAŠKELIENĖ

(VAŠKAS)

GYDYTOJA IR CHIRURGĖ

6648 So. Albany Avenue

Val.: pirm., antrd., ketv. 6—8 val. vak., penkt. ir šeštad. 2—4 popiet ir kitu laiku pagal susitarimą.

Tel. ofiso PR 6-6446, rez. HE 4-3150

DR. F. C. WINSKUNAS

GYDYTOJAS IR CHIRURGAS

3107 West 71st Street

Val.: 2 iki 4 v. p. p. ir 7 iki 8 v. v. Treč. ir šeštad. pagal susitarimą

Ofiso tel. 767-2141. Namų 636-4650

DR. PETRAS ZLIOBA

GYDYTOJAS IR CHIRURGAS

6449 So. Pulaski Road

Val.: pirmad., antrad., penktad. 1-4 ir 6-8 v. v., ketvirt. 5-8 v. vakaro. Šeštadieniais 12-2 val. popiet.

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

linki visom savo klientėm

FANTASY BEAUTY SALON

IRENE MIECEVICIUS (Mitchel), savininkė

2517 WEST 69TH STREET

Telef. 776-2131

PRISTATYMAS NEMOKAMAI

ROCHKES MEDICAL ARTS

3213 W. 63rd Street

Tel. WA 5-4787

REMBLAKE - ROCHKES APOTHECARY

2421 W. 63rd Street

Tel. HE 4-1500

DIABETINIS MAISTAS IR GAMINIAI

Mes patelefonuosime jūsų gydytojui

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

linkiu visiems savo klientams ir draugams

KAZYS ČESNAUSKAS

KONTRAKTORIUS

6425 So. Talman Ave., Chicago, Ill. 60629

Telef. — HEmlock 6-2912

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkime visiems mūsų klientams ir draugams

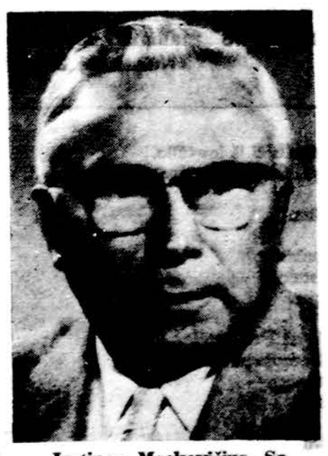
PETE'S GENERAL AUTO REPAIR

6211-15 S. Damen Ave. Tel. 737-3988

CHICAGO, ILLINOIS 60636

PETRAS PIŠNYS, savininkas

Sveikiname visus lietuvius ir klientus su KALĖDŲ ŠVENTĖMIS



Justinas Mackevičius, Sr.

STANDARD FEDERAL SAVINGS AND LOAN B-VĖS VALDYBOS PIRMININKAS

Justinas Mackevičius, Jr.

STANDARD FEDERAL SAVINGS AND LOAN B-VĖS PREZIDENTAS

4192 Archer Avenue, Chicago 32, Ill.

SU ŠVENTOMIS KALĖDOMIS SVEIKINAME VISUS SAVO MIELUS KLIENTUS.

TAUPA

Čia visados galima pasirinkti mūsų pačių gamintų delikatesų ir vietinių ir importuotų prekių.

2819 West 71st Street, tel. RE 7-1996 — Sav. B. ir P. PAMATAI

Perskaitę Draugą, duokite kitiems pasiskaityti.

KALĖDINĖ DOVANA LIETUVIŲ TAUTAI

(Atkelta iš 1 psl.)

tur esse" — veikimas seka buvimą.

Žmogaus veikimas žemėje nėra pasmerktas netvarkai, bet skirtas iškelti amžinąjį Dievo darnumą. Tokiu būdu įsikūnijęs Amžinasis Žodis išlaisvina žmogų iš vergijos, jį išgelbsti nuo bergždžio užsidarymo pačiame savyje, duoda dvasinį turinį, jam grąžina viltį, einant pažangos keliu.

— — —

Vienas jaunas ir nepritvręs par davimo agentas buvo susierzinęs savo nepasisekimais. Besiginčydamas su savo viršininku, jis patraukė pečiais ir pasakė: "Ar galiu nuvesti arklį prie vandens, bet negaliu privesti, kad jis gertų".

"Ką tu čia plepi? Kas tau liepia privesti arklį gerti? Tavo darbas — stengtis jį troškinti," — atšovė viršininkas.

Mumyse glūdi kitos rūšies troškulys, noras įgyvendinti žmonių tarpe didesnį teisingumą ir meilę. Kartais užtenka vieno žodžio tam troškuliui iššaukti.

Mes daug galime padaryti stengdamiesi tą išganingą troškulį atgaivinti ir numalšinti, nešdami gyvąjį Kristaus ir artimo meilės vandenį į kiekvieno žmogaus širdį. "Tas, kuris turi Dievo dvasią, turi neįtikėtinos galios" (Ernest Hello).

Tas, kuris gyvena su Dievu, visada nori Jį pagerbti savo veiksmais, Juo pasitikėti ir daryti, kas Jam malonu. Tvarkingu gyvenimu žmogus pasiekia savo vidinę laisvę, kuri jam suteikia galią veikti aistringai ir savęs neprarasti. Juo daugiau žmogus atsižada to, ką jis turi, juo daugiau jis save suranda. Nesavanaudiškumas yra būtinas didelių darbų tarnyboje, nes tik nesavanaudis gali atsiduoti be jokių rezervų. Krikščionybė savo pasiaukojimo dvasia sugeba viską atnaujinti.

Tikram krikščioniui krikščionybė yra dabartis, nes pats Kristaus asmuo jam yra dabarties realybė. Krikščionis, kuris aiškiai žino, kas jis yra, gerai supranta, kad jam reikia save pateisinti kitaip ir daugiau negu "dievobaimingais įpročiais". Jis turi išgelbėti pasaulį. "Gyvenamojo meto neramumai ir kančios yra krikščionybės apologetika" (Pijus XII). Krikščioniškas Dievas tai nėra kažkokia bevardė dvasinė jėga,nei sužmoginta ideali dvasia be galios ir gyvybės. is yra galios ir didybės Dievas, Kristus—Valdovas.

Žmogus, pasiekęs aukščiausio, kokį žmogus gali pasiekti, teisingumo ir meilės laipsnio, iškyla į tokias aukštybes, kur dvasiniai ir laikini dalykai susijungia, visos aistros nurimsta, ir vien širdis kalba. Atsistoję prieš dieviškąjį paveikslą, žmonės atpažįsta savo originalią prigimtį ir vėl pasidaro visiškai humaniški. Krikščionybė yra istorinis faktas, ir krikščioniui, gyvenančiam savo tikėjimu, jis yra įrodymas.

Kada žmogus, norėjęs tapti Dievu, pasijuto paklydęs, Dievas tapo žmogumi, kad jį išgelbėtų. Šviesa atėjo į žemę, tačiau ne su kariuomenės būriais ir blizgančių ginklų vežimais —šviesa ir viltis atėjo Kalėdų paprastume ir skurde.

Ir mes šiandien tarsi esame tų pirmųjų Kalėdų bendrininkai. Mes einame jų švęsti, kaip teisingumo bei laisvės ieškotojai su viltimi atgauti Lietuvai laisvę ir nepriklausomybę. Išsklaidyti ir išblaškyti įvairiuose pasaulio kraštuose. Vieni be savųjų, kiti ir be savo žemės po kojomis. Pavargę ir pervargę. Bet mes niekuomet nepraradom vilties ir nenorime likti be jos, nes mes tikime į Šviesą, kuri šalina tamsumas bei vergiją ir bedaliui grąžina brolį, seserį, tėvą, motiną, žmoną, o su jais ir jo numylėtą šviesą ir viltimis nusėtą tėvynę.

Žmonės, kurie atsisako tikėti ir pasilieka užsispyrę nusivylime, baisūs šių dienų įvykiai atrodo dar labiau nepakeliami ir skaudūs. Bet laimingi yra tie, kurie žino, kad jų laukimas išsipildys (tai yra didžiausia kalėdinė dovana) ir kad Dievas duos progos tautoms ir valstybėms atlikti didelius darbus, jų tarpe ir lietuvių tautai, kuri dabar yra pavergta ir engiama sovietinio bolševizmo.

Kalėdos skelbia žmogaus vertę. Bet toji vertė nesuprantama be žmogaus ir tautų laisvės, kurią žemėn atnešė Kristus. Švęsdami Kalėdas, mes prisiminkime filosofo Juozo Girniaus žodžius: "Kaip visos pavergtos tautos, taip ir mes trokštame ne vergijos liberalizavimo, o tikros laisvės. Reikia Lietuvai laisvės, kad savame krašte lietuvis galėtų laisvai gyventi ir kurti — būti laisvas žmogus."

Mūsų pasiryžimas Lietuvai laisvę ir nepriklausomybę atgauti yra didžiausia kalėdinė dovana lietuvių tautai. Mes dar kartą pavartojame savo ryžtą kovai už Lietuvos laisvę ir nepriklausomybę, net ji dabartinėse tarptautinėse sąlygose ir nesibaigianti. Ir šį ryžtą ištęsėsime net ir tada, kai visos viltys atrodytų žlugusios. Dabar esanti tokia padėtis, kad nežinia ir drąsa yra virtusios tauriausiomis dorybėmis; mes tęsime ir toliau rezistencinį tautos uždavinį prieš okupantą sovietinį bolševiką, neleisdami tautai smukti pavergime.

PALEISTAS IŠ KALĖJIMO DVASININKAS

Praha. Prieš keletą savaičių paleistas į laisvę Čekoslovakijos jėzuitų provincijos vadovas kun. F. Silhan praeitą savaitę ilgesniam vizitui atvyko į Romą. Kaip žinoma Čekoslovakijos jėzuitų provincijolas 1950 metais buvo nuteistas 20 metų kalėjimo, bet 1964 metais amnestuotas gyveno jam paskirtoje vietovėje Radvanove prie Tabor.

NESUPRASTAS LAUKTASIS

JONAS MIŠKINIS

Prieš 2000 metų žydų tautos pranašai skelbė ateisiant Mesiją, t. y. Dievo Pateptąjį. Jis galutinai išaukštinsiąs žydų tautą, kuri pajusianti medžiaginę bei dvasinę gerovę. Ilgainiui Rašto aiškintojų laukiamas Mesijas virto beveik grynai tik tautos išlaisvintoju ir vadu. Suprantama, kodėl anuomet žydų tauta Kristum nusivylė ir Jo mokslo nepriėmė. Kitaip ir būti negalėjo. Juk jų supratimu nužengti jis turėjo iš dangaus arba mažiausia—gimti bent karaliaus rūmuose. Dabar gi nei iš šio, nei iš to aikštėn išeina paprasto darbininko sūnus. Kristaus gimimo istorijos žydai nežinojo. Jei farisiejai būtų žinoję, kad jis gimė gyvulių tvartelyje kaip vergas, būtų didesnį triukšmą pakėlę. Taigi jie, nepaisydami Kristaus teisingos kalbos, idealaus mokslo ir pasisakymų esant žadėtu Mesiju, neteisingai ir nežmoniškai su juo atsisveikino.

Atiduokit, kas ciesoriaus ciesoriui

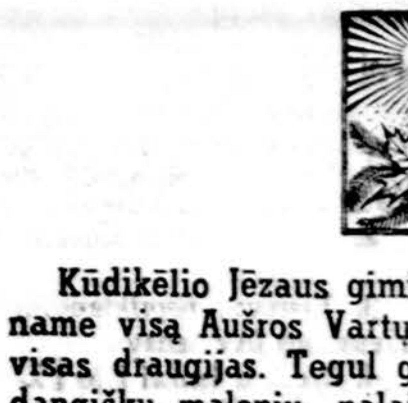
Bet kaipgi Izraelis galėjo Kristų priimti, kad jis nepateisino jų vilčių. Ne tik nemanė jų vaduoti iš romėnų vergijos, bet net nekalbėjo apie bet kokią žemės gerovę. Priešingai, liepė atiduoti, kas ciesoriaus ciesoriui, o pats sakėsi nesąs žemės karalius. Todėl žydai bevelijo visai tautai prakeikimą užtraukti, kad tik nusikratytų nepageidaujamu Mesiju.

Jo mokslą priėmė ir Pasiuntiniu pripažino tik saujelė idealistų. O po ilgų kovų, nepasisekimų ir laimėjimų Kristaus mokslas apima dabartinio krikščioniško pasaulio didelius plotus. Krikščioniškasis pasaulis Kristų laiko Dievo siųstu Mesiju. Jie Jį garbina, jam lenkiasi, piešia gražiausiomis spalvomis. Tas, kuriam šiandien tiek garbės teikiama, turėjo liūdną gyvenimo pradžią ir tragišką pabaigą. Tačiau darosi aišku prisiminus, kad laikas visa, kas gražu ir kilnu, arba nublukina, arba papuošia. Paprastai taip yra gyvenime, kad didžiosios asmenybės, dažniausiai išėjusios iš kuklių lūšnelių, tik po mirties randa sekėjų ir garbintojų. Tik, deja, tie garbintojai kartais neįeina į savo garbinamosios asmenybės esmę, o lyg šokinėja aplinkui.

Istorija

Papini, rašydamas Kristaus gyvenimo istoriją, pažymi, kad tvartas tikra žodžio prasme tai ne koks lengvutis prieangis, kokį šių laikų tapytojai yra išgalvoję sa-

(Nukelta į 6 psl.)



Kūdikėlio Jėzaus gimimo šventės proga sveikiname visą Aušros Vartų parapiją, parapijiečius ir visas draugijas. Tegul gimęs Jėzus suteikia Jums dangiškų malonių, palaimos ir didžių vilčių išsipildymo. Kalėdų šventės tesuteikia visiems tyro džiaugsmo ir skaidrios krikščioniškos nuotaikos.

Kun. Jonas Savukynas, M.I.C.
Aušros Vartų Parapijos Klebonas
Kun. Bonifacas Vaišnoras, M.I.C.
Vikaras

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

linkime savo mieloms klientėms, draugams ir pažįstamiems.

Apolonija Jarošienė ir Lydija Kristina Jarošiūtė

ISLE OF BEAUTY COIFFURES
2442 West 71st St. Chicago, Ill. 60629
Tel. 778 - 0666

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių
LINKIME VISIEMS
MŪSŲ DRAUGAMS IR PAŽĮSTAMIEMS

Mr. and Mrs. Anthony B. Petkus
ir
Mr. and Mrs. Donald A. Petkus

MOVING
SERĖNAS perkrausto baldus ir kitus daiktus. Ir iš toli miesto lei dimai ir pilna apdrauda.
2047 W. 67th Place WA 5-8063

APDRAUDŲ AGENTŪRA
namų, gyvybės, automobilių, sveikatos, biznio.
Patogios išsimokėjimo sąlygos.
J. BACEVIČIUS
6455 S. Kedzie Ave., PR 8-2233

TELEVIZIJOS
Spalvotos ir paprastos, radijai, stereo, oro vėsintuvai.
Pardavimas ir taisymas.
J. MIGLINAS
Krautuvė Marquette Parke
2346 W. 69th Street 776-1486
Namų tel. — PR 6-1063

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių
VISIEMS SKOLINTOJAMS
— IR —
TAUPYTOJAMS!

UNIVERSAL
Savings and Loan Ass'n
1800 So. Halsted St.
Chicago, Illinois 60608
Telef. HAymarket 1-3070

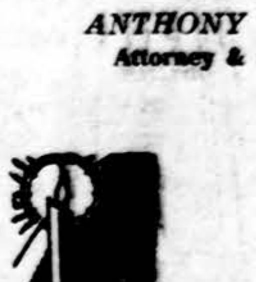
A MERRY CHRISTMAS TO ALL OUR FRIENDS!
WEST LAWN SERVICE STATION
NORM & PAUL
Tuneups - Brakes - Mufflers - Tires - Wheel Balancing - Batteries
4425 W. 63rd Street, Chicago 29, Ill.
63rd and KENNETH
Phone POrtsmouth 7-9762

Sveikinam "DRAUGO" skaitytojus ir bendradarbius su Šventomis KALĖDOMIS ir linkim visiems nuotaikingų švenčių bei daug laimės ir sveikatos Naujuose Metuose!

MUTUAL FEDERAL SAVINGS
AND LOAN ASSOCIATION OF CHICAGO
Insured Savings • Home Loans
2212 WEST CERMAK ROAD • CHICAGO, ILL. 60608 • TELEPHONE 847-7747

OFFICERS:
PETER KAZANAUSKAS
President
CASIMIR G. OKSAS
Exec. Vice-President
STEPHANIE SIMONAITIS
Secretary-Treasurer
ANTHONY L. LAPINSKAS
Attorney & Asst. Secy-Treas.

DIRECTORS:
PETER KAZANAUSKAS
PETER KRAUJALIS
ANTHONY L. LAPINSKAS
WALTER MISEVICH
CASIMIR G. OKSAS
JOAN K. OKSAS



OFFICE HOURS:
Monday, Tuesday, Friday 9 a.m. to 4 p.m.
Thursday 9 a.m. to 8 p.m.
Saturday 9 a.m. to 1 p.m.
No Business Transacted on Wednesday
PARKING LOT — Adjoining our Office Building

Linksmų šv. Kalėdų švenčių linkime visiems.
LEADER BOOK BINDERY
Įriša knygas kietais ir minkštais viršeliais
525 South Dearborn Street — Tel. WA 2-1009
JACK J. LINDENBAUM, savininkas

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių
VISIEMS MŪSŲ DRAUGAMS IR RĖMĖJAMS
linki
KAUNAS PARK INN
VALERIJA IR ANTANAS KAZLAUSKAI
2650 West 69th Street Telef. GR 6-9753

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių
LINKI SAVO KLIENTAMS, DRAUGAMS IR PAŽĮSTAMIEMS
KAZYS MALONIS
REAL ESTATE, INSURANCE, NOTARY PUBLIC
6918 S. Talman Ave., Chicago 29, Ill., PR 8-2071

LINKSMŲ ŠV. KALĖDŲ ŠVENČIŲ
Linkime visiems savo klientams ir draugams
MARGINIAI
2511 W. 69th Street, Chicago 29, Ill.
Tel. PRospect 8-4585

LINKSMŲ ŠV. KALĖDŲ ŠVENČIŲ
Linkime visiems savo klientams ir draugams
MACKE REALTY CO.
K. J. MAČIUKAS
2549 West 71st St. Tel. PRospect 6-3140

GERIAUSIŲ LINKĖJIMŲ ŠV. KALĖDŲ ŠVENČIŲ PROGA!
VANCE FUNERAL HOME
ADVISERS AND DIRECTORS
OLympic 2-5245
1424 S. 50th Ave., Cicero, Illinois 60650 Jean Vance

KALĖDINĖS NUOTAIKOS IR VILTYS

Prieš penkiasdešimt metų

L. ŠIMUTIS

Besibaigiant Lietuvos laisvės ir kovos jubiliejiniams metams, skaitytojams gal bus įdomu sužinoti apie Amerikos lietuvių nuotaikas prieš penkiasdešimt metų, būtent per 1918 metų Kalėdų šventes. Ne visi gyvenom vienodomis nuotaikomis. Tie, kurie rūpinomės Lietuvos išlaisvinimu ir tam tikslui dirbome, džiaugėmės, kad mūsų tėvų kraštui aiškiau šviečia laisvės pragiedruliai, kad Lietuva jau pakelyje į pilną laisvo ir nepriklausomo gyvenimo atkūrimą. Taip pat džiaugėmės, kad dešimtys tūkstančių lietuvių vyrų grįžta iš karo fronto Europoje, jungiasi su savo šeimomis ir dedasi prie mūsų pastangų Lietuvos laisvę atkurti. Tačiau liūdo tos šeimos, kurių sūnūs, vyrai ar draugai žuvo karo mūšiuose ir prie Kalėdų stalo jų kėdės buvo tuščios. Liūdo ir tos šeimos, iš kurių tarpo tuo metu siautėjusi ispaniškoji influensa, populiariai vadina "Spanish Flue", atskyrė nuo jų mylimus asmenis. Šios epidemijos siautėjimo metu (daugiausiai 1918 ir 1919 metais) labai daug išmirė mūsų tautiečių.

Kalėdų rytą bažnyčiose buvo meldžiamasi, kad Dievas laimintų tautos žygius ir pastangas nusikratyti svetimų jungu ir tapti pilnais savo krašto šeimininkais; meldėmės už tuos, kurie žuvo kovos laukuose ir mirė epidemijos metu.

Kalėdinėse laidose mūsų laikraščiai stambiomis antraštėmis paskelbė svarbių ir džiuginančių žinių. Paduodu tik keletą jų:

1. Lietuvos seimas susirinks 1919 m. sausio mėn. Vilniuje.
2. Prūsų lietuviai nuvertė vokiečių valdžią.
3. Lietuvos nepriklausomybės klausimas JAV senate.
4. Žydai ir lenkai įėjo į Lietuvos tarybą Vilniuje.
5. Sugrįžo tarybon socialistai.
6. Grodno gubernija dėsis prie Lietuvos.
7. Vokiečių kariuomenė vagia, degina namus, žudo lietuvius.
8. Organizuojama Lietuvos kariuomenė. Lietuva laukia Amerikos kariuomenės.
9. Prūsų lietuviai prisideda prie tarybos.

Taip pat buvo pranešta, kad Amerikos Lietuvių tarybos (katalikų) delegacijos Europon atstovas Kazys Pakštas vyksta į Lietuvą, o kitas atstovas kun. J. Dobužis į Londoną. Tamas Naruševičius kviečiamas Lietuvon užimti susisiekimo ministerio vietą. Delegacijos skretorius K. Pakštas kablegrama paprašė Tautos fondo vadovybės tuoj išsiųsti Švei carijon dvidešimt tūkstančių dolerių Lietuvos nerpiklausomybės reikalams. Pinigai tuoj buvo pasiųsti. Paskelbta ir liūdnų žinių apie Rusijos bolševikų veržimąsi Lietuvon pasmaugti beatsikuriančiai nepriklausomai valstybei.

Šios ir kitos panašios žinios, nors kai kurios ir nepasitvirtino, kėlė patriotiškosios lietuvių visuomenės nuotaikas ir ryžtą padidintomis jėgomis dirbti Lietuvos šalpos ir išlaisvinimo darbus ir dosniau šiems reikalams aukoti.

Kadangi jau keletą metų buvo pravedamas specialus kalėdinis Tautos fondo vajus, kurio metu buvo raginama suteikti Lietuvai kalėdinę dovaną, per 1918 metų Kalėdas žymiai daugiau aukojo, nes turėjo daugiau vilčių, kad Lietuva pasieks savo tikslo — nepriklausomybės.

Lietuvių katalikų spauda savo kalėdinėse laidose pranešė smagių naujienų, kad Kalėdų fondas jua pasiekė $150,000 sumą. Vadinas, trigubai tiek, kiek buvo nusistatyta surinkti į kalėdinį fondą.

Iš to galima gerai numanyti, kokiomis nuotaikomis gyveno Amerikos lietuviai 1918 metų Kalėdose.

— — —

Lietuvių kalėdines nuotaikas dar labiau pakėlė žinia iš Washingtono, kad senatorius Lodge iš Massachusetts prieš Kalėdas pateikė Jungtinių Valstybių senatui rezoliuciją, kuria reikalaujama Lietuvai laisvės. "Lietuva turi būti atskirta nuo Rusijos ir turi gauti nepriklausomybę", pabrėžta rezoliucijos, nes "Lietuvos, taip lygiai Latvijos ir Estijos išlaisvinimas yra didelės svarbos sąlyga ir laisvei ir taikai."

Amerikos lietuvių veiksnių centrai labai džiaugės Lietuvos veikėjų žygiais ir pastangomis. Taip pat džiaugėsi, kad lietuviai amerikiečiai taip subruzdo į darbą gelbėti Lietuvai, kaip niekuomet pirmiau. Tautos fondas jau buvo surinkęs $150,000. Kai kurios lietuvių kolonijos jau buvo sutelkusios po keliolika tūkstančių dolerių. Pirmavo Worcesterio, Mass., lietuviai, nes per Kalėdas jie jau buvo surinkę penkiolika tūkstančių dolerių. Nenorėjo atsilikti ir kitų vietovių lietuviai. Buvo tokių patriotų, kurie aukojo šimtinėmis ir po penkis šimtus Buvo ir tūkstantininkų.

Mūsų nuotaikas, tiesa, gerokai gadino gaunamos žinios, kad Rusijos bolševikai užplūsta Lietuvą pavergti ją bolševizmui. Bet tai ne tik nesulaikė mūsų nuo dirbamų darbų, bet paskatino dar labiau pasitemti. Pagaliau buvome tikri, kad susikūrusi Lietuvos kariuomenė įsiveržėlius išvys iš savo krašto.

Dar vieną gražų reiškinį ta pačia proga norisi pastebėti, kad grįžę iš Europos karo mūsų lietuviai kariai (tokių buvo nemažas skaičius) ieškojo kelių vykti į Lietuvą ir ten jungtis į lietuvių kariuomenės pulkus ir draugeginti Lietuvą nuo ją puolančių bolševikų. Tik gaila, kad tuo met visi keliai į Lietuvą buvo uždaryti. Net laiškai į Lietuvą ir iš Lietuvos būdavo sulaikomi. Dėlto nerimo ne tik kariai, bet ir visi lietuviai amerikiečiai, kurie norėjo susisiekti su saviškiais ir jiems pagalbą suteikti, tačiau tuo metu negalėjo. Tik mūsų veiksnių centrai per Šveicariją ir Skandinaviją šiaip taip susisiekdavo su Lietuvos taryba ir kai kuriomis organizacijomis Lietuvoje, nes Amerikos Lietuvių taryba ir Tautos fondas turėjo Šveicarijoje savo delegaciją.

Per visą I-jį Pasaulinį karą ir ilgokai po karo korespondencija su Lietuva buvo nutrūkusi. Todėl amerikiečiai buvo labai išsiilgę saviškių tėvynėje ir liūdo, kad, net karui užsibaigus, ir per 1918 metų Kalėdas nė laiškučiu negalėjo jų pasveikinti ir iš jų žodelį gauti.

— — —

"Mes, lietuviai amerikiečiai, džiaugėmės baisiojo karo užbaiga, džiaugiamės ir šių Kalėdų sulaukę" — rašė "Garsas" savo kalėdinėje laidoje. "Bet dar labiau džiaugiasi mūsų broliai Lietuvoj, kad šias Kalėdas galės švęsti nors ir sugriautame savo namelyje, bet ramiai, be baimės, nes nebereiks lįsti žemėn pasislėpti nuo žiaurios mirties. Praeitas Kalėdas dar šventė vokiečio letenos prispausti, o šias jau švenčia kaip laisvos Lietuvos piliečiai..."

Tokiais rūpesčiais, tokiomis nuotaikomis ir viltimis mes, Amerikos lietuviai, gyvenome per 1918 metų Kalėdas.

RAUPSUOTOJŲ DIENA

BOLONIJA. Prancūzų rašytojo Raoul Follereau įkurtas ""Raupsuotųjų Prietelių" centras Italijoje ateinančių metų pradžioje organizuoja XVI-ją pasaulinę raupsuotųjų Dieną siekiant atkreipti pasaulio dėmesį į 15 milijonų raupsuotųjų likimą pasaulyje. Iki šiol du milijonai 14-20 metų amžiaus jaunuolių iš 120 tautų pasirašė

(Nukelta į 3 psl.)

prašymą Jungtinėms Tautoms, reikalaujant, kad visos pasaulio tautos paskirtų vienos karo dienos išlaidas taikai ir raupsuotųjų gelbėjimui. Pagal Raoul Follereau apskaičiavimus 500 milijonų dolerių pilnai pakaktų visiems raupsuotiesiems pagelbėti.

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

linkime

MŪSŲ GERADARIAMS, REMĖJAMS, o ypatingai padėjusiems sukelti pakankamai lėšų pastatyti Šv. Šeimynos prieglaudą.

gyventojai, kunigai ir prieglaudos seselės,
R. Katalikų Labdarių Sąjunga,
Holy Family Villa Auxiliary,

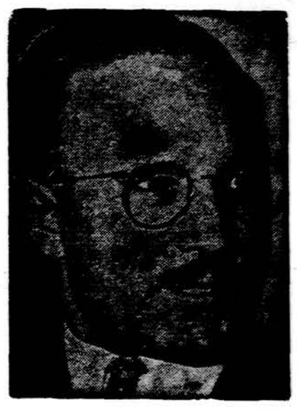
Rev. S. ADOMINAS
Lemont, Ill.

LINKSMŲ ŠV. KALĖDŲ ŠVENČIŲ
IR LAIMINGŲ NAUJŲ 1969 METŲ
LINKIME VISIEMS LIETUVIAMS.

PETER P. KEZON
President

KAJ. KAVALČIKAS
Real Estate Direktorius

VACEK & COMPANY, INC.
REAL ESTATE—INSURANCE
1751 West 47th Street, Chicago, Illinois 60609
Telef.: YArds 7-3895 — HEmlock 4-2012



CHARLES P. KAL

Kalėdų švenčių proga sveikinu savo klientus, pažįstamus ir visus energingus lietuvius.

Švęsdami šias džiaugsmingas šventes, pasistenkime įgyvendinti Gimusio Kūdikėlio paskelbtą naujieną "RAMYBĖ GEROS VALIOS ŽMONĖMS". Pasiryžkime, kad gera valia ir gerbimas vieni kitų būtų mūsų tarpe visą laiką.

LINKSMŲ KALĖDŲ
ir
LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ
Linkime savo klientams.

STANDARD FEDERAL
SAVINGS & LOAN ASSOCIATION
OF CHICAGO

DIREKTORIŲ TARYBA
JUSTIN MACKIEWICH, Tarybos Pirmininkas
JUSTIN MACKIEWICH, Jr., Direktorius
HELEN KUCHINSKAS, Direktorė
DAN KURAITIS, Direktorius
LEO GINIOTIS, Direktorius
JOSEPH PADŽIŪNAS, Direktorius
PETER MASSIE, Direktorius

PAREIGŪNAI
JUSTIN MACKIEWICH, Jr., Prezidentas ir Vedėjas
HELEN KUCHINSKAS, Sekretorė-Iždininkė
JOHN CLORUS, Vyr. Vice-Prezidentas
DOMINIC CHIAPETTA, Vice-Prezidentas
ANTON KASUBA, Vice-Prezidentas ir Kontrolierius
JOHN LEWE, Vice-Prezidentas
EDWARD KRYSTON, Vice-Prezidentas
PETER SLOGER, Vice-Prezidentas
STASYS BARAS, Vice-Prezidento pavaduotojas
EDWARD BOGUS, Vice-Prezidento pavaduotojas
THEODORE BALLA, Vice-Prezidento pavaduotojas
DAVID MACKIEWICH, Sekretoriaus pavaduotojas
LUCY RAILA, Sekretoriaus pavaduotoja
LOUIS WAITKUS, Iždininko pavaduotojas ir Vyr. Kasininkas
VACLOVAS DZENKAUSKAS, Paskolų Valdininkas
BERNARD STONE, Apdraudų Skyriaus Vedėjas

ADVOKATAI
WILLIAM ZIPPERMAN
BERNARD KASH
FRANK KUTA

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių
Linkime Visiems Lietuviams

LEADER LAUNDRY
and CLEANERS
1633 W. 43rd Street Chicago, Illinois
YArds 7-4800
Kooperuoja ir remia Sophie Barcus radio programas

LINKSMŲ ŠV. KALĖDŲ ŠVENČIŲ
Linki savo klientams, draugams ir pažįstamiems
MK LIQUORS AND FOOD
EMILIJA IR MARIJUS
KIELOS
87th Street and Central Avenue, Tel. 857-9525
Oak Lawn, Illinois 60459

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių
linki savo klientams, draugams ir pažįstamiems
RED'S PLACE
Kur galima netik išgerti, bet ir gerai pavalgyti
WALTER ir ELIZABETH MISEVICH, Sav.
2200 West Cermak Rd. Chicago, Ill.
Telefonas VIrginia 7-8874

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių
linkime mūsų draugams, klientams ir pažįstamiems!
MAISTO PRODUKTŲ KRAUTUVĖ
Šviežia mėsa, vietos ir importuoti produktai.
4001 S. Campbell Ave., Chicago, Ill. 60632
Telef. VIrginia 7-8985
Sav. Antanas Mackevičius

KALĖDŲ DOVANA

RENĖ RASA

Tikra žiema, nors vėlyvo rudens sudžiovinti lapai dar kai kur karo ant medžių. Didelės, riebios snaigės krenta tiesiai, lyg apsunkusios nuo ilgos kelionės iš aukšto dangaus, gula šalia viena kitos ant žemės, stogų, krūmų ir slepia po baltu apklotu nuodėmingą pasaulį.

Rita stovi tarpdury su dėže rankose ir nežino ką daryti. Prieš Kalėdas tiek daug naujų laiškanešių ir pašto išvežiotojų, kad visa tvarka pairo. Kiekvieną dieną ji randa savo pašto dežutėje svetimų laiškų, o šiandien net svetimas siuntinys jai padėtas.

— Ir kodėl sugalvojo čia palikti? — nesupranta ji, nes adresas nurodytas šiaurėje, o pavardė taip užtepta, kad net perskaityti neįmanoma.

Tik dabar pajutusi tirpstančių snaigių nemalonią drėgmę ant rankų ir veido, ji grįžta į vidų.

— Tikriausiai čia kam nors do vana Kalėdoms, — galvoja vartydama dėžę. Sunku atspėti, kas viduje, bet pirkinys iš didelės krautuvės, tur būt, kas nors gero ir gražaus.

— Gal vyras žmonai kvepalų nupirko ar motina sūnui odines pirštines su kailio pamušalu?— galvoja Rita ir jai labai įdomu, kas ten yra.

— Tokia nedidelė dėžutė, galėjo ir su savimi pasiimti, kam siųsti? — svarsto ji. — O gal nuo sužadėtinio? — ir jai pasidaro liūdna, nes ji jau neturi sužadėtinio, Petras jai jau niekada nieko nebedovanos...

Papurčiusi galvą, lyg norėdama nuvaikyti nemalonias mintis, ji pradeda rimtai svarstyti, ką daryti su siuntiniu.

— Paštas nieko nepadės, gal ir atsiims, bet kas iš to? Žmogus jau nebegaus prieš Kalėdas, — o jai kažkodėl labai svarbu, kad gautų. — Kalėdos tokios tuščios, jei lauki ir nesulauki! Žinoma, dar blogiau, jei žinai, kad nėra ko laukti.

— Gal krautuvėje ką nors žinos? — ateina mintis.

Susiradusi telefono numerį skambina.

— Informacija, — atsiliepia švelnus balselis.

Rita paaiškina, kas atsitiko.

— Gaila, bet be pavardės nieko negalim padaryti, — maloniai jai atsako.

—Bet turit ką nors daryti, jūs pasiuntėt, — nenusileidžia Rita.

— Prašom palaukti, sujungsiu su vedėju, — balsas vis malonus, bet be jokios išraiškos, lyg automato.

— Vedėjas kalba, — po kelių minučių išgirsta Rita. Ji vėl pasakoja visą istoriją.

— Gaila, bet mūsų kartoteka yra pagal adresato pavardę, be jos negalim surasti, —ramiai atsako vedėjas.

— Bet aš sakiau, kad pavardė užtepta, — jau pradeda pykti Rita. — Jūs pasiuntėt, tai turėtumėt pasirūpinti, kad siuntinys pasiektų adresatą.

— Čia pašto klaida, ne mūsų. Labai gaila, panele, bet nieko ne galiu padėti, — galutinai atsako vedėjas.

—Tai ką aš galiu daryti? — Rita beveik nori verkti, kad žmonės tokie bejausmiai.

— Galit siuntinį mums grąžinti. Jei kas jo ieškos, atiduosim, — šaltai pasiūlo vedėjas.

— Bet ryt jau Kalėdos! Jau per vėlu! — sušunka Rita.

— Gaila..., — ji taip ir mato, kaip jis gūžteli pečiais.

— Aš maniau, kad jūs jaučiat pareigą patenkinti žmones, kad jumis galima pasitikėti, tokia didelė krautuvė ir.., — pasipila kaltinimai, į kuriuos atsako mirtina tyla. — Alio! Alio! — nutraukia patį save Rita, nes jai atrodo, kad vedėjas nuėjo.

— Alio! Aš klausau, — pasigirsta tas pats balsas, bet lyg žmoniškesnis, lyg pagaliau visai iš miego išbudusio žmogaus.

Ooo! — nutęsia Rita. — Aš maniau, kad jūsų jau nebėra, — ji net nusijuokia. — Atleiskit, aš įsikarščiavau, mat, nenorėjau, kad žmogus būtų apviltas prieš Kalėdas, — mėgina ji pasiteisinti.

—Tai labai gražu iš jūsų pusės, bet, deja... palaukit!.. Yra dar viena galimybė! — staiga balse suskamba susijaudinimas. — Atidarykit ir pažiūrėkit, kas siuntinys yra, gal per departamentą bus galima susekti, kam jis skirtas. Žinoma, tai tik galimybė... — atrodo, kad ir jam jau svarbu surasti adresatą.

— Tuojau, — ir Rita greit nubėga prie stalo, kur guli dėžė. Nuplėšus popierį randa viduje gelsvą kartoną su krautuvės emblema. Atlupusi jo sulenktus galus, ištraukia baltam popiery suvyniotą pailgą daiktą.:

— Pypkė! — nutirpsta Rita.— Kodėl pypkė? — atrodo, kad visa jos nelaimė staiga vėl grįžta karčiu prisiminimu. Lyg tai būtų speciali jai Dievo siųsta bausmė Kalėdoms už jos puikybę, užsispyrimą...

Kažkur skamba balsas, lyg iš dėžės ar gal už sienos, bet Rita prisimena vedėją, laukiantį prie telefono.

— Alio, alio! — girdi ji jo vyriška, bet juokingai plonai per at virą ragelį skambantį balsą.

— Atidariau! — sako ji pakėlusi ragelį, — pypkė.

— Pypkė? — nustemba ir drauge nudžiuga vedėjas. — Tai puiku, nemanau, kad daug tokių užsakymų turėjom. Pasiteirausiu ir paskambinsiu jums, — pažada jis.

Lauke dar vis sninga. Gatvėje jau stumdosi vaikai ir mėčiojasi sniego gniūžtėmis, kurios paleistos, tuoj išsisklaido snaigėmis, net nepasiekusios taikinio. Ritai liūdna ir sunku. Ji gyvai prisimena Petrą, ginčą su juo, pyktį ir smarkų durų trinktelėjimą, kuris ir šiandien skamba jos ausyse.

— Ir taip be reikalo, — žino ji dabar, bet jau per vėlu. Jie prisakė vienas kitam tiek daug nereikalingų piktų žodžių, kad neįma noma juos ištrinti iš atminties.

— Ir vis dar tą nelaimingą pypkę! — sušnibžda ji tyliai, vartydama rankose svetimą dovaną. Tai meniškas medžio drožinys— seno vyro galva, stambiai susiraičiusi barzda, ryškiai išlenktomis lūpomis, kietai sučiaptomis užispyrime. Bespalvės akys žvelgia kažkur pro petį ir atrodo gilios ir mįslingos.

— Koks gražus darbas, — nenoromis žavisi Rita. Dovana atrodo tokia asmeniška, intymi ir pilna pasiaukojančios meilės, su pratimo, kad Ritos akyse pasirodo ašaros. — Ji tur būt, jį labai myli! — pagalvoja, nes tokį daiktą gali parinkti tik mylinti moteris.

Suskamba telefonas.

— Alio, panele! — pasigirsta džiugus vedėjo balsas. — Suradau! Gryna laime, daugiau nieko... Beveik stebuklas. Pypkė pri klauso Mr. Smith, Mr. Robert Smith.

— O telefonas? —klausia Rita.

— Jį knygoje surasit, — jau kiek nekantriai jis atsako. — Cha, cha... — staiga nusijuokia jis, — ir man dabar lengviau, jau čiuos lyg būčiau Kalėdų senis.

— Ačiū, ponas vedėjau! Jūs tikrai esat Kalėdų senis tam, kuriam skirta ta dovana. Nuo savęs taip pat dėkoju ir atsiimu tuos visus piktus žodžius, kuriuos pasakiau.

—Jų man, atrodo, reikėjo,— vėl nusijuokia vedėjas. — Linksmų Kalėdų, panele! Jūs jų užsitarnavot!

— Ačiū! Linksmų Kalėdų ir jums, — nusišypso Rita ir padeda ragelį.

— Telefonas, — susirūpina ji ir pradeda ieškoti telefonų knygoj, — reikia paskambinti... aš gi nevažiuosiu... O, Dieve! — nusigąsta, — vienuolika puslapių su Smitho pavarde! Aš pražilsiu... — sunkiai atsidusta, bet ne gi dabar viską mesi...

Po geros valandos pagaliau su randa. Suka numerį susijaudinus, lyg tas reikalas ją asmeniškai liestų.

— Ir liečia, — prabėga mintis, — tai lyg Dievo pirštas, pamoka... — Ponas Smith? — paklausia išgirdusi žemą "alio!" ragelyje.

— Taip, — jo balsas ramus, sultingas ir gilus. Rita nenoromis pagalvoja apie senį ant pypkės— lyg čia jis kalbėtų. Ji pasakoja kokia įvyko klaida, kaip vedėjas surado pavardę ir kad pypkė yra pas ją.

—Pypkė? — žemam balse nustebimas.

— Taip, pypkė! — patvirtina Rita.

Ragelyje taip tylu, lyg žmogus ten niekad nė nekalbėjo.

— Alio!? — nusigąsta Rita, nes nebenori vėl ieškoti.

— Pypkė su išminčiaus galva? — klausia nepažįstamasis.

—Taip, — nustemba Rita, — Iš kur jis žino, jei tai dovana?— galvoja pati sau.

— Nuo mano žmonos, — paaiškina ponas Smith, lyg atspėdamas jos abejones.

— Tai aš, tur būt, be reikalo išplepėjau, ji, tur būt, norėjo padaryti staigmeną? — gailisi Rita.

— Ne, jos nėra... — nutęsia jis ir nieko daugiau neaiškina. Bet Rita jaučia, kad čia kažkas yra.

— Ne, jos nėra... — nutęsia jis ir nieko daugiau neaiškina. Bet Rita jaučia, kad čia kažkas yra.

— Jūs atvažiuosit atsiimti? — klausia ji.

— Taip, atvažiuosiu, bet ne šiandien... gal ryt... dabar negaliu... bet ačiū už visą jūsų vargą, tikrai lieku jums skolingas! — jo balsas krenta Ritai tiesiai į širdį, lyg sunkios ašaros.

(Nukelta į 6 psl.)

10% — 20% — 30% pigiau mokėsit už apdraudą nuo ugnies ir automobilio pas
FRANK ZAPOLIS
3208½ West 95th Street
Chicago, Illinois
Tel. GA 4-8654 ir GR 6-4339

MOVING
J. NAUJOKAITIS
Apdraustas perkraustymas
Ilgų metų patyrimas
WA 5-9209 Chicago, Illinois

DEKORAVIMAS
IŠ VIDAUS IR IŠ LAUKO
Kilimai ir apmušti baldai valomi.
Kreiptis į:
J. RUDIS — Tel. CLiffside 4-1050

GARBAGE DRUMS
WITH COVERS AND HANDLES
30 and 50 gal. Free delivery
5622 So. Racine, 434-1113

SIUNTINIAI Į LIETUVĄ
ir kitus kraštus
P. NEDZINSKAS, 4065 Archer Av.
Chicago, Ill. 60632. Tel. YA 7-5980

BANGA
TV, Radio, Stereo, Spalvotom televizijom antenos. Pard. ir taisymas.
2649 W. 63rd St., Tel. 434-0421
Vakarais skambinti WA 5-3607
P. Rudėnas K. Šimulis

Sinclair
RICHMOND SERVICE
Kampas Richmond ir 63rd St.
Užsieninių ir vietinių automobilių taisymas. Priklauso Chicago Motor Club. Nelaimės atveju skambinkit.
GR 6-3134 arba GR 6-3353
Sav. — Juozas (Joe) Juraitis

LEO'S SINCLAIR SERVICE
LEONAS FRANCKUS
Stabdžiai, Sankabos, Transmisijos.
Tune-up ir Motorų Remontas
5759 So. Western Ave.
Kampas 58th Street
Telefonas — PRospect 8-9533

PARDUODAMI
IŠ MODELINIŲ NAMŲ BALDAI
30% iki 50% nuolaida. Galima pirkti dalimis ir išmokėtinai.
SOUTHWEST FURNITURE CO.
6200 S. Western, Tel. GR 6-4421

A. ABALL ROOFING CO.
Isteigta prieš 49 metus
Dengiame visų rūšių stogus. Taisome arba dedame naujus kaminus, rinas, nutekamuosius vamzdžius. Dažome iš lauko. Taisome mūrą "tuck-pointing". Pilnai apsidraudę. Visas darbas garantuotas
LA 1-6047 arba PO 2-8778
Apskaičiavimai nemokamai
Skambinkite bet kuriuo laiku

MOVING
Apdraustas perkraustymas
Įvairių atstumų.
A. VILIMAS
823 WEST 34th PLACE
Telef. — FRontier 6-1882

Remkite "Draugą".

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių
Nuoširdų sveikinimą ir linkėjimą siunčia Cicero lietuviams ir visiems bičiuliams Čikagoje ir kitur
Linki
ŠV. ANTANO PARAPIJOS KUNIGAI:
Klebonas J. STANKEVIČIUS
Prelatas IG. ALBAVIČIUS
J. VYŠNIAUSKAS
A. JUŠKA
J. LECHAVIČIUS
A. VILKAITIS

Mes mokame 5¼ ant visų taupymo certifikatų per annum
MINIMUM SUMA $5.000.00
MIDLAND SAVINGS
MIDLAND SAVINGS
4040 Archer Ave.
Chicago, Ill. 60632
Telephone CL 4-4470
FRANK ZOGAS
President

ARTESIAN Restoranas
2432 West 63rd Street, VĖL ATIDARYTAS.
Visa nauja ir gražu, kaip viduje taip ir iš lauko.
Kviečiame senus ir naujus draugus atsilankyti.
Telef. — 436-4622 arba 436-4623

KILTY'S
RESTORANAS ★ 4545 W. 95th St.
Telefonai GA 4-5800 ir BE 8-5585
Uždarytas laike pertvarkymo-pagražinimo. Yra atdaras tik grupėms, parengimams, vestuvėms, krikštynoms ir kitoms progoms.
Teiraukitės nuo 11 val. ryto iki 11 val. vakaro.

Kurkite geresnę ateitį
Įsijunkite į CHICAGO TAUPYMO BENROVĖS Taupytojų Praturtėjimo Planą! Pasirinkit Jums tinkamiausią Mėnesinį Taupytojų Praturtėjimo planą iš žemiau nurodytos lentelės sudarytos pagal dabar taupymo knygelėse mokamus 4¾%. Pradėkite taupyti dabar geresnei savo ateičiai.
ŠTAI MĖNESINĖ TAUPYMO LENTELĖ:

MĖNESINĖS SANTAUPOS	MĖNESINĖ TAUPYTOJŲ PRATURTĖJIMO LENTELĖ								
	2 YRS.	4 YRS.	6 YRS.	8 YRS.	10 YRS.	12 YRS.	14 YRS.	16 YR.	18 YRS.	20 YRS.
$10.00	$252.13	$524.08	$833.30	$1,167.46	$1,534.51	$1,937.70	$2,380.57	$2,867.04	$3,401.40	$3,988.36
20.00	504.26	1,058.16	1,666.59	2,334.91	3,069.02	3,875.39	4,761.14	5,734.08	6,802.80	7,976.72
30.00	756.39	1,587.25	2,499.89	3,502.37	4,603.53	5,813.09	7,141.71	8,601.12	10,204.20	11,965.08
40.00	1,008.53	2,116.33	3,333.18	4,669.82	6,138.04	7,750.78	9,522.28	11,468.16	13,605.60	15,953.43
50.00	1,260.66	2,645.41	4,166.48	5,837.28	7,672.55	9,688.48	11,902.85	14,335.21	17,007.00	19,941.79
60.00	1,512.79	3,174.49	4,999.78	7,004.73	9,207.06	11,626.17	14,283.42	17,202.25	20,408.40	23,930.15
70.00	1,764.92	3,703.58	5,833.07	8,172.19	10,741.57	13,563.87	16,663.99	20,069.29	23,809.80	27,918.51
80.00	2,017.05	4,232.66	6,666.37	9,339.65	12,276.08	15,501.56	19,044.56	22,936.33	27,211.19	31,906.87
90.00	2,269.18	4,761.74	7,499.66	10,507.10	13,810.59	17,439.26	21,425.13	25,803.37	30,612.59	35,895.23
100.00	2,521.32	5,290.82	8,332.96	11,674.56	15,345.09	19,376.95	23,805.70	28,670.41	34,013.99	39,883.59

FEDERAL SAVINGS AND LOAN INSURANCE CORPORATION — SAFETY OF YOUR INVESTMENT — INSURED UP TO $15,000

TURTAS SIEKIA VIRŠ $90,000,000.00 JOHN PAKEL, President

5¼% Certifikatų sąskaitos
Certifikatai išduodami tūkstantinėmis. Mažiausiai turi būti $8000. Pelnas mokamas kas šeši mėnesiai.

4¾% Ant visų knygelių sąskaitų

ŠTAI NARIAMS TEIKIAMAS MŪSŲ PILNAS PATARNAVIMAS:
★ Vacation Club
★ College Bonus Savings
★ Home Mortgage Loans
★ Home Improvement Loans
★ Christmas Club
★ Insured Family Savings
★ Notary Public Service
★ Free community rooms for your organiz'n meetings
★ Cash checks and pay all family bills with our spec'l money order checks. No service charge to members
★ Sell & redeem U.S. Bonds
★ Two large free park'g lots
★ Save-by-Mail Kits
★ Travelers Checks
★ Safe Deposit Boxes

Chicago Savings and Loan Assn.
6245 SO. WESTERN AVE. TEL. GR 6-7575
HOURS:
Pirmad. ..... 12:00 P.M. - 8:00 P.M.
Antrad. ..... 9:00 A.M. - 4:00 P.M.
Trečiad. ..... Uždaryta visa d.
Ketvirtad. ..... 9:00 A.M. - 8:00 P.M.
Penktad. ..... 9:00 A.M. - 8:00 P.M.
Šeštad. ..... 9:00 A.M. - 12:30 P.M.

FRANK'S TV and RADIO, INC.
3240 SO. HALSTED STREET Telef. — CA 5-7252
DIDELIS PASIRINKIMAS ĮVAIRIAUSIŲ TELEVIZIJOS RADIO, STEREO APARATŲ PARDAVIMAS IR TAISYMAS. SPALVOTOS TELEVIZIJOS APARATAI

Kas tik turi gerą skonį,
viską perka pas Lieponį!
LIETUVIŲ PREKYBOS NAMAI
FURNITURE CENTER, INC.
MARQUETTE PK., 6211 S. Western. PR 8-5875
Vedėjas J. LIEPONIS
Pirmadieniais ir ketvirtadieniais nuo 9 iki 9:30 vai. Kitom dienom nuo 9 val. iki 6 val. vakaro
SEKMADIENIAIS ATDARA NUO 12 IKI 5 POPIET.

PASINAUDOK DABAR AUKŠTESNIAIS DIVIDENDAIS
4.75 % PER ANNUM ON REGULAR CURRENT RATE
FEDERAL SAVINGS AND LOAN INSURANCE CORPORATION — SAFETY OF YOUR SAVINGS — INSURED UP TO $15,000
5.25% PER ANNUM ON INVESTMENT BONUS $1.000 MIN.
DAUGIAU KAIP PUSĖ ŠIMTMEČIO PATARNAVIMŲ VISAD MOKĖJOME DIVIDENDUS
VISAD IŠMOKĖJOM TAUPYTOJAMS PAGAL PAREIKALAVIMĄ
AUKSČIAUSI REZERVAI SANTAUPOMS
BRIGHTON SAVINGS & LOAN ASS'N
4071 Archer Ave., Chicago, Ill. 60632 LA 3-8248

KALĖDŲ DOVANA

(Atkelta iš 5 psl.)

— Linksmų Kalėdų! — norėjo palinkėti atsisveikindama, bet tyli. Kažkodėl pagalvoja, kad tie žodžiai jam neturi jokios reikšmės. Jis atrodo esąs kažkur toli, lyg svetimam pasauly, lyg ir jis, kaip tas pypkės senis, žvelgia ir gyvena nepasiekiamose erdvėse, o gal net už jų, praeityje ar amžinybėje.

Lauke visai balta, net dangus pabalo. Rita nebenori eiti pas Gruzdžius, nors buvo žadėjusi kūčias su jais valgyti. Ji uždega eglutės lemputes ir į kambarį įžengia Kalėdos. Ant staliuko sudėtos dovanėlės pažįstamų vaikams. Rytoj jas atiduos.

— Reikia ir pypkę suvynioti,— galvoja ji. Paėmusi auksinį popierį pakuoja baltą dėžę, užriša raudoną kaspiną ir dar įsmeigia eglės šakutę. Ji nori, kad dovana gražiai atrodytų: ją rinkdama ponia Smith turėjo širdyje tiek daug meilės!

Lauke jau temsta. Sniega atrodo mėlynai baltas, lyg skalbiniai lazurkoj išskalauti. Pušelė prieš namą apskrita kaip sena bobutė įsisiautusi į baltą skarą.

Staiga skambutis.

— Kas galėtų būti? — Rita nieko nelaukia ir nenori matyti žmonių. Bet turi atidaryti, nes paskiau naktį nemiegos ir vis spėlios, kas buvo atėjęs.

Dar kartą skambina, taip nekantriai, lyg savas. Bet tokių nėra...

Atidaro duris:

— Petrai! — sušunka, ir jai atrodo, kad dangus staiga sublyk čioja milijonais žvaigždžių, o ausyse skamba giesmės. Tai radijas pas kaimynus, bet lyg sklistų iš pačių aukštybių.

— Rita, Rita!.. —kartoja jis ir bučiuoja jos drėgnus skruostus, glosto plaukus ir kalba žodžius, kurių ji nesupranta, nes viskas skamba kalėdinėmis giesmėmis. — Atleisk man, Rita, mes tokie vaikai... Užmiršk, viskas nesvarbu... — ir spaudžia jai į rankas mažą dėželę, ant kurios raustą uogos tarp žalių spyglių. — Atidaryk, — ragina jis, nemažiau smalsus už ją, o akyse spindi laimės žvaigždės.

— Žiedas! — sušunka Rita ir užsimovusi ant piršto sukinėja ranką. Eglės švieselės spinksi mažoje deimanto akutėje ir Rita žino, kad lygiai taip spinksi ir jos laimė, taip netikėtai sugrįžusi.

— Atleisk man, Petrai, aš buvau kalta, ne tu. Tai mano išdidumas ir egoizmas. Bet patikėk, buvo skaudi pamoka,.. — kalba ji pro ašaras ir nori atgailauti, nusižeminti, parodyti jam pačią širdį, kurioje tiek meilės jam!

—Čia tau! — staiga paėmusi auksiniu popieriu dėžutę nuo stalo, duoda ji Petrui. Tai vienintelis daiktas, galįs parodyti, jos gailestį ir gėdą.

— Pypkė? — išvynioja jis. — O, Rita, Rita, ne, nereikėjo, aš galiu be jos.., tai gi nesvarbu... Bet, Rita, aš toks laimingas, kad tu manęs laukei, kad tikėjai ir kad parinkai pypkę. Tai lyg ištrina viską, lyg nieko nebuvo, lyg grįžom į tą momentą prieš susipykimą...

Gatvėje skamba kalėdinės giesmės, dangus žvilga aukso švieselės, o žemėje viešpatauja džiaugsmas, taika ir meilė.

— — —

Prieš Ritą sėdi pražilęs vyras. Jo akys pilkos kaip ir plaukai. Ilgi, balti prištai sunerti ant kelių, o lūpose lengva šypsena, tokia paslaptinga, gal atleidžianti, o gal pikta.

— Nežinau, ar jūs galit man atleisti ir ar iš viso galima suprasti mano poelgį, — kalba Rita. — Žinoma, aš atsilyginsiu ar ba nupirksiu kitą, visai tokią pat pypkę. Matot, mes su Petru buvom susipykę, persiskyrę, atsižadėję vienas kito kaip tik dėl pypkės. Tai kvailai skamba, bet taip yra. Petras rūko ir man tai nepatinka, bet staiga jis sugalvojo pypkę rūkyti. Žinoma, aš pasipriešinau, užsigavau, kad su manim nesiskaito, mes susiginčijom, apkaltinom vienas kitą tuštumu, egoizmu ir visokiais kitokiais dalykais, prikalbėjom baisių žodžių, kurie iš tikrųjų nieko nereiškia, nes mylim vienas kitą daugiau už patį gyvenimą... Bet nebemokėjom jų užmiršti... Ir kai jis atėjo taip netikėtai, kaip tik tada, kai buvau tokia vieniša ir nelaiminga, kai padovanojo man sužieduotuvių žiedą, mano širdis patvino meile, nuolankumu, atgaila ir aš... atidaviau jam jūsų pypkę, nes ji atrodė lyg Dievo čia kaip tik tam atsiųsta, kad tokiu būdu jo atsiprašyčiau. Aš negalvojau apie jus, užmiršau, kad ne mano, žinojau tik, kad ji padės atitaisyti mano klaidą, — baigia Rita ir sėdi paraudusi prieš svetimą žmogų, kuriam ką tik išpažino savo nuodėmes.

—Panele, — jo balsas lyg vargonų muzika pripildo mažą kambarėlį, ir lyg vargonai toks pat sodrus ir melodingas, — ačiū, kad ją atidavėt. Ta pypkė buvo mano žmonos dovana, kurią ji man Kalėdoms, tur būt, užsakė. Bet, matoto, prieš savaitę ji netikėtai mirė. Galit įsivaizduoti, kaip jaučiausi, kai jūs paskambinot! Aš nežinojau... Mes kartą vaikščiojom ir žiūrėjom krautuvės lange į tą pypkę... žavėjomės ja ir juokėmės. Ir dabar.. — balsas nutrūksta, bet jis susivaldė.— Gerai, kad neturiu jos atsiimti,— tęsia toliau. — Prisiminimai ir taip gyvi... Aš labai mylėjau savo žmoną, mes turėjome tokį gražų gyvenimą drauge... Dabar džiaugiuosi, kad jos meilė nemirė drauge su ja, kad ji atgimė jūsų širdyje, ir tikiu, kad jūs ir jūsų sužadėtinis būsit tokie pat laimingi, kaip buvom mes, — užbaigia jis.

—Ponas Smith..! — Rita, norėdama dėkoti, bet jis pakelia ranką ir ji nutyla. Ji žiūri į jo pilkas geras akis ir mato jose gyvenimo džiaugsmą, kuris jos laukia su Petru, mato meilę, kurios nesunaikina mirtis, kuri lieka gyva kitose širdyse ir taip keliauja per pasaulį, nesendama, nesikeisdama, iki ant žemės yra savęs atsižadančių, artimo laimei gyvenančių žmonių.

Lauke spinksi sniegas šaltoje rytmečio šviesoje, žmonės skuba į bažnyčią, o Rita laukia Petro ir mato pro langą pamažu tolstantį poną Smith, kuris padovanojo jai gražiausias gyvenime Kalėdas, kad ji ir Petras išlaikytų gyvą jo ir mirusios žmonos meilę.

Nesuprastas lauktasis

(Atkelta iš 3 psl.)

vo vaizduotėje Dievo Sūnui, lyg gėdydamiesi, kad jų Dievas būtų gimęs paprasčiausiame tvartelyje. Tai nebuvo kokia tai gipsinė prakartėlė su gražiai paruoštomis ėdžiomis ir loveliu, su asilėliu nuo žemės pakilusiu iš vienos ėdžių pusės ir jaučiu — iš antros, su angeliukais, skriejančiais prakartėlės palubėje, gražiomis gėlėmis apkaišytoje, su karalių statulėlėmis, papuoštomis purpuriniais drabužiais, ir piemenimis su ilgomis lazdomis ir plačiabryliėmis skrybėlėmis klūpančiais prie prakartėlės slenkščio. Iš tikrųjų tai buvo paprastas tvartelis, kuriame Jėzus gimė.

Šiais laikais Mesijas sąmoningai ar nesąmoningai sumedžiagintas. Ta tendencija labiausia pasireiškia prieš Kalėdų šventes.

Pažadėtasis žodis išsipildė

Tai yra ne tik mistinė, bet ir gyvoji istorinė Kalėdų nakties paslaptis. Žodis tapo kūnu! Kristus gimė. Didis žmonijos troškimas įvyko. Jo laukė ir ilgėjosi žemės gyventojai, kad tarp žmogaus ir Kūrėjo išnyktų erdvė. Lūkesčių lūkestis išsipildė.

Kristus paskelbė tikrąjį tautos dėsnį, kurio anksčiau niekas ant žemės nėra girdėjęs, kuris vienas gali nuraminti krikščioniškos žmonijos naujoviškus sielvartus. "Mylėkit vieni kitus!" Kristus kalbėjo apie negirdėtus ir įstabius dalykus. Jis kalbėjo, kaip vieni kitiems turi dovanoti, padėti, kalbėjo apie gailestingumą tuo metu, kai žmonės tepažino rūsčius dievus, kraujo ir pagiežos tikslus. Visi žmonės broliai! Visos tautos broliai! Be to, jis kalbėjo apie savęs atsižadėjimą, meilę, dosnumą. Kristaus tikslas buvo įkurti ne kokią politinę karalystę, bet meilės, tvarkos ir dvasinės pusiausvyros Bažnyčią. Bet didžiausias jo įsakymas, apie kurį sukasi Nazareto Mokytojo kalbos ir darbai, buvo artimo meilės įsakymas.

Kristaus istorija kartojasi 20 šimtmečių. Jis yra didysis pasaulio centras ir šalia jo pamažu blanksta visa, kas yra didingo, bet žmogaus sukurto.

Pasaulis matė didelių žmonių, garsių mokslo vyrų, bet jų įpėdiniai prašoko savo pranokėjus. Apie Kristų nesuskaitomi milijonai tebekalba ir niekas už jį nėra pranešesnis. Jame yra kažkas, ko negali pavaduoti nei mokslas, nei menas, nei civilizacija. Visa nusidėvi, dėl visko pavargstama, daug kuo nusiviliama, visa pasensta, — tik Kristaus mokslas lieka visada naujas ir gajus.

Aš — pasaulio šviesa

Kalėdos — tradicinė šventė, visų tikinčiųjų Kristaus gimimo prisiminimas. Jo įsteigtoji Bažnyčia šių švenčių metu turi tikslą atkreipti žmogaus dėmesį į sielos gyvenimą ir raginti jį bent trumpam sustoti prie savo dvasinės buities apmąstymo. Iš kitos pusės, juk ir pats žmogus tų švenčių metu ieško savo sielai šviesos spindulių, sklindančių iš palikimo to, kuris apie save pasakė "Aš pasaulio šviesa". Ta šviesa visam pasauliui, visoms tautoms ir paskiriems žmonėms buvo reikalinga Kristaus gimimo laikais, ji reikalinga šiandien ir bus reikalinga ateityje.

Kalėdos yra taikos, ramybės ir sugyvenimo šventė, bet ar žmonija vykdo tas idėjas. Tad, nusikeldami mintimis į tolimą Betliejų, drauge pagalvokim ir apie tragišką Lietuvos buitį. Tegu tauriosios Kalėdų šventės primena mums tautos atgimimo darbų ir žygių kelią ir tuos didvyrius, kurie savo krauju nušlakstė tėviškės laukus į Lietuvos nepriklausomybę.

Šventa Kalėdų rimtis tejungia mus visus vieningai kovai už savo tautos garbę ir laisvę.

VIENUOLYNŲ VADOVŲ SUVAŽIAVIMAS

Romoje įvyko aštuntasis visuotinas Italijos vienuolynų ir kongregacijų vadovų suvažiavimas. Posėdžiuose dalyvavo trylikos regionalinių provincijų 262 vyresnieji, vadovaujantys 4.700 įvairių vienuolynų Italijoje. Iš viso šiuo metu Italijoje yra 49.600 vienuolių, dirbančių sielovados darbe. Pagrindinė suvažiavimo studijų tema liečė pasauliečių brolių apaštalavimą kultūrinėje ir karitatyvinėje srityje bei jų uždavinius vienuolynuose ir misijose.

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

proga sveikinu Šv. Mykolo parapijiečius, visuomenės veikėjus, draugus ir pažįstamus. Linkiu visiems sutartinai darbuotis, kaip parapijos darbuose, taip ir visuomeniniam veikime.

Kun. A. Valančius
Šv. Mykolo Parapijos
Klebonas

LINKSMŲ ŠV. KALĖDŲ ŠVENČIŲ
linkiu visiems savo klientams ir draugams
MIKALINA JANUŠAUSKAS
RESTORANAS — CLEARING INN.
5758 West 65th Street Chicago, Illinois 60638
Tel. POrtsmouth 7-9649

SIUNTINIAI Į LIETUVĄ
COSMOS EXPRESS
MARQUETTE GIFT PARCEL SERV
2608 69th St. Tel. WA 5-2787
2601 69th St. Tel. WA 5-2737
3333 So. Halsted St. Tel. 254-3320
Lietuvių bendrovė turinti teisę siuntinius siųsti savo vardu iš Chicagos tiesiai į Lietuvą.
Didelis pasirinkimas įvairių medžiagų, ital. lietpalčių ir kitų prekių
Priimami doleriniai dovanų užsakymai
E. ir V. Žukauskai

LENKSMŲ ŠV. KALĖDŲ ŠVENČIŲ
Linkime visiems savo klientams ir draugams
ALEX IR ANASTAZIJA TUNKIAI
GROCERY and MEAT MARKET
4624 South Wood St. Chicago, Illinois
Phone VIrginia 7-6024

VACYS
CONSTRUCTION CO.
REZIDENCINIAI, KOMERCINIAI, MEDICINOS IR KITOKI PASTATAI
2457 West 69th Street
Tel. HE 4-7483

Linksmų Šv. Kalėdų ir laimingų Naujų Metų linkime nariams, rėmėjams ir visiems geros valios lietuviams.
TAURAGĖS KLUBO VALDYBA

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių
Linkime visiems mūsų klientams ir draugams
Grant Works Coal & Oil Co.
ADOMAS BERNADIŠIUS, Prop.
WE SELL FUEL OIL
16th St. and 49th Court, Cicero, Ill.
Res.: 1601 S. 49th Court Res. Phone Olympic 2-9311
Office Phone Olympic 2-9311

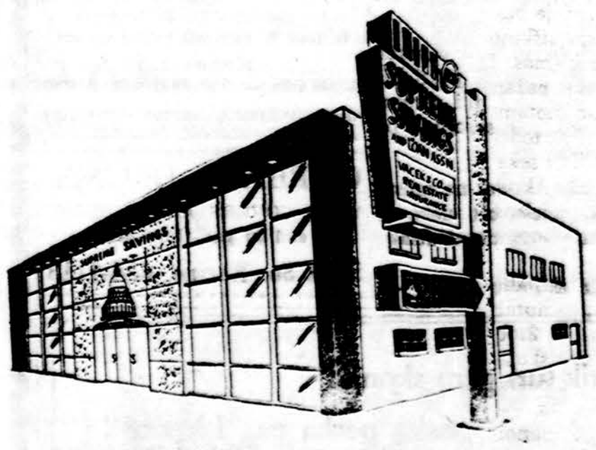
PETER P. KEZON
(Chairman of the Board)

LINKSMŲ KALĖDŲ ŠVENČIŲ
Linkime visiems savo klientams, draugams ir visiems lietuviams.
VALDYBA IR DIREKTORIAI

CURRENT RATE 4 3/4% ON ALL INSURED SAVINGS

LINKSMŲ ŠV. KALĖDŲ ŠVENČIŲ!
Linkime Visiems Savo Pažįstamiems Ir Draugams
LIETUVIŲ
LAIDOTUVIŲ DIREKTORIŲ ASOCIACIJA
Nariai:
A. M. PHILLIPS
L. F. BUKAUSKAS
J. F. RUDMIN
P. BIELIONAS
S. C. LACKAWICZ
SIGMUND J. SUTKUS
P. J. RIDIKAS
VASAITIS-BUTKUS

Hours—
Mon., Thurs. and Friday 9 AM to 8 PM
Tuesday 9 AM to 5 PM
Wednesday — closed all day.
Sat. 9 AM to 12 noon



SUPREME
SAVINGS and LOAN ASSOCIATION
1751 WEST 47TH ST. INSURED Phone YARDS 7-3895

Adventinė silkė

Praeities, dabarties bei ateities kaimiški apdūmojimai

Kalnas su kalnu sueina, sakoma, tai juo labiau žmogus išsiilgsta žmogaus. Ir šioje naujojoje žemėje, kur viskas kai kieno bandoma keisti, — senosios tėvynės papročiai bei įpročiai laikomi ne populiariais, — o vis tik ilgi advento vakarai kaimyną traukia arčiau kaimyno. Motiejus Pempė, pervertęs naujausią dienraštį, neiškentė neatlankęs dar iš jaunystės dienų tėvynėje artimo bičiulio Jono Buroko.

— Sveiks, Jonai! Kad tave šimtspypkių, atėjau šį vakarą tavęs ištraukti iš to sklepo, kuriame tu vis nebaigi rengti tai staliaus kampelį, tai motinai siuvimo bei rankdarbių kėtelę ir panašiai,— vos spėjęs įkelti koją į virtuvę prabilo Motiejus.

— Na, ir gerai, kad atsilankei. Tikrai, nusibosta tie nepabaigiami darbai. Rodos, ne ūkis, o tik nameliai mieste ant bruko, bet, žiūrėk, tai kranas prakiuro, tai durys pravipusios, tai vėl kokia palangė reikalinga remonto, — apsidžiaugia Jonas Pempė nelauktu svečiu.

Vos svečią įvedus į erdvią seklyčią, čia pat prie paradnųjų durų pasirodo dar du Jono bičiuliai: Mikas Skiedrys ir Petras Žiobrys. Ir jiedu abu Lietuvos laukų artojai, čia jau sulaukę pensininkų amželio, gyvena atokiau nuo didmiesčio, abu netoliese vienas nuo kito įsigiję kuklius ūkelius.

— Dabar tai tikrai sulauksime oro atmainos ar gal karas Vietname pakryps gera kryptimi, — prabilo Jonas sveikindamas naują porelę.

— Morta, ei, kur tu, Mortele? Virink arbatos, pažiūrėk, kuo svečius pavaišinti, — sodindamas mielus prietelius šaukia šeimininkas savo antrąją pusę.

— Sveiki, mieli prieteliai, sveikutėliai! — pašluosčius savo rankas prijuostėn sveiknasi Morta Pempienė. — Dievuliau, kaip malonu sulaukti tokių brangių svetelių. Aš tuojau pagaminsiu užkandžių, o tu, tėvai, pakratyk savo baruką: juk tokius retus svetelius negalime išleisti nepamylėję, — ir Morta nusiskubino virtuvėn.

Šeimininkui svečius palikus, valandžiukę užviešpatavo tyla. Tačiau ji neilgai tęsėsi.

— Sakyk, Mykolai, ar jau sudorojai kukurūzus? — kreipėsi šabloniškai Motiejus į Skiedrį, kurį pažinojo geriau, negu jo kaimyną.

— Jau beveik spėjau ir pinigus išleisti. Kada svaras nukrito, tai aš nutariau šiais metais pelnytus dolerius keisti į ūkio rakandus. Manau, ir doleriukas nebeatsilaikys, brolau, anksčiau ar vėliau ir jis biržoje bus nuvertintas, — pradėjo aiškinti Mykolas finansines problemas. Jis tėvynėje yra vadovavęs pažangiųjų ūkininkų suorganizuotam smulkaus kredito bankeliui, todėl ir čia gyvendamas atidžiai seka biržą, valiutos svyravimus, kruopščiai peržiūri dienraščio finansinius puslapius, žinoma, juose daug ko ir nesuprasdamas.

— O aš manau, kad doleris— tai tvirčiausia valiuta! — įsiterpė jo kaimynas Žiobrys, kuris bendrai linkęs diskusijose pasisakyti prieš ir tuo pačiu pokalbius padaryti gyvesnius. — Kas šiandien pasaulyje nenori dolerio? Kremliaus valdovai, ir tie juos gaudo su nemažesniu įnirtimu, kad pajėgtų išpirkti visą pasaulį, jei to panorėtų...

— Eik, jau, eik, Petrai! Tu nušnekėjai čia, — nutraukia Skiedrys. — Aš nenorėčiau sakyti, kad Amerika būtų neturtinga, bet jei gu kiekvienas mūsų pilietis, įskaitant ir šią minutę pasaulin ateinantį naujagimį, jau esame praskolinti tūkstančius dolerių, tai čia nėra jau tokia ideali dolerio stiprybė. Argi kas materialiai stipriai jausdamasis, skęsta iki ausų skolose, Petrai?

—Aš nesu joks finansų ekspertas, — įsiterpia iki šiol tylėjęs Pempė, — bet pilnai tikiu Amerikos dolerio ateitimi. Svaras ne šiandien pradėjo svyruoti. Aš puikiai prisimenu prieškarinės pasaulinės krizės metus. Anglų svarelis jau tada subraškėjo. Mūsų jaunos valstybės litas atlaikė tuo metinius tarptautinės biržos svyravimus, todėl šiandien galingiausios ir turtingiausios pasaulyje valstybės pinigėlis — Amerikos doleriukas jokių vėjų nepajudinamas. Anglai po paskutinio karo pradėjo netekti turtingųjų kolonijų ir, kada tik nebegalėdavo suvesti balanso, ar ne Amerikon vis atskubėdavo garsusis Čiorčilis prašyti žaliukų?..

— Sveteliai brangieji, prašau prie stalo arčiau, pavilgysime gerkles, Morta gal jau baigia pareng ti užkandžius, o tada visos kalbos bus sklandesnės, — pakvietė į valgomąjį šeimininkas visus tris nelauktus svečius, nutraukdamas pradėtas finansines diskusijas.

Tuojau pat prisipildė stikliukai, skambtelėjo jie sudaužti. Šeimininkė nuklojo stalą užkandžiais. Ne kaimiški jie, miesčioniški, bet pritaikyti laikui ir progai: piaustyti įvairios dešros gabalai, kumpio riekės, lietuviškas sūris, na, ir Mortos sutaisytos silkės. Pastarosios pirmiausia ir patraukė visų dėmesį.

— Aš siūlau išlenkti taurelę už tas simpatiškas gimnazistes!— pakėlęs konjako stikliuką susaliu tavo Motiejus.

— O aš siūlyčiau sušukti net tris kartus valio už visų užkandžių karalienę silkutę! — pridėjo finansų ekspertas Mykolas. — Tarp kitko, neverta silkę įžeidinėti vadinant ją gimnaziste...

— Mes nė nemanome ją įžeisti: pirmąją vietą jai duodame savo pilve, — šypsodamasis papildė Petras, dėdamas lėkštutėn pa traukliai sutaisytą silkutę, pridė damas prie jos cibuliukų, burokėlių ir dar visokiausių prieskonių, tik Mortos šeimininkiškų paslapčių žinynę iššifruojamų.

Stiklelis po stiklelio, kąsnis po kąsnio, visų veidai pamažu pradėjo rausti, kalbos gyvėti, temos platėti. Pirmiausia visų prisimintą praeitis, gimtinė, jaunystė, romantika, rarotų rytas, Kalėdų naktis, žaroms dangų skrodžiant. Neaplenkti nė karo pergyvenimai, kelionės per Lietuvą bei šaltą Vokietijos žemę, materialinių trūkumų ir dvasinio nuovargio pokario prailgusios dienos bei vakarai, gyvenant motinos tėvynės pašonėje ir dairantis, kur skristi toliau nuo senutę Europą užplūdusios audros.

— Sakykit, vyrai išminčiai, kada pasaulyje vėl suskambės taikos varpai, kada motinų skruostų nebevilgys ašaros apraudant žuvusius kovos lauke sūnus? — įsiterpė ir Morta, nukreipdama kalbą arčiau dabarties.

— Kada pasaulio valdovai galutinai įsitikins, kad žmogus negali būti žmogui vilkas! — tvirtai atrėžė Žiobrys. — Kada Maskvos galiūnų širdis pasieks milijonų laisvės trokštančių atodūsiai, kada vergijos pančiai bus nuimti nuo ištisų tautų ir kontinentų, kada žmogus galės laisvai į žmogų prakalbėti, — tada tiktai žmonija laisviau atsikvėps ir galės tikėtis taikos ir meilės įsiviešpatavimo mūsų žemelėje...

— Labai poetiškai nukalbėjai, Petrai, bet ar tu tiki pats savo žodžiais ar tiktai filosofuoji tuščiai, kaip politikieriai burnas aušina jau ištisus dešimtmečius politinių sambūrių arenose? — pertraukė jį Skiedrys. — Nesantaika ir vaidai tarp genčių bei tautų ir valstybių vyksta nuo pat istorijos pradžios. Atrodo, žmogaus noras valdyti kitus yra nepasotinamas. Tik mūsų amžiuje ta blogybė išryškėjo visoje savo didybėje ir nematyti jokių prošvaisčių gerojon pusėn...

— Aš sutinku su tavimi, Mykolai, — įsiterpė Burokas, — kad mūsų gyvenamasis laikotarpis yra keistuolių amžius. Ne kartą aš pagalvojau, kad mes esame užgimę blogame laikotarpyje. Tačiau kaip žiemą seka pavasaris, o šį — vasara, taip ir žmonijos istorijoje pasikeitimai vyksta. Man atrodo, kad mes jau pergyvenome ar bent baigiame pergyventi didžiausią žmonijos nupuolimo laikotarpį. Aš negaliu to žodžiais nusakyti, tačiau mano širdis tarytum jaučia, kad įvyks staigi permaina, žmonija atsigręš nuo klaikumos, kurion ji, rodos, šiandien riščia skuba, — sustos minutėlei ir staigiai sužibės, tarytumei sfinksas... Tada išauš laimės ir džiaugsmo dienos visam pasauliui, atsivers vartai mums grįžti į laisvus tėviškės namelius, susirinks tremtiniai, kaliniai ir bėgliai iš visų pasaulio kraštų į gimtinės laukus...

Amen, šeimininke! — pabaigė Motiejus Jono filosofinius išvedžiojimus. — Kad tavo žodžiai eitų tiesiai prie Dievulio Aukščiausiojo, tai gal žmonija ir susilauktų išganymo! Bet neatrodo, kad pasaulis šiandien iš viso giliau galvoja apie ateitį. Žinau, mano galvelė per kvaila įskaityti politikierių slaptas mintis ir perprasti jų gražbylystę, tačiau pažiūrėk, kas šiandien vyksta gatvėse, šeimose, mokslo židiniuose. Taip, aukštosiose mokslo įstaigose, kur tautų vadai rengiami, kokia moralė, koks tų jaunuolių elgesys, kiek jie šiandien rodo pagarbos net patiems sau, nebekalbant apie respektą auklėtojams, tėvams, tautai... Užsiauginę ilgus plaukus, tarytum pakvaišėliai, tik demonstruoja, ardo visa, kas per kartų kartas kurta ir puoselėta kultūros ir mintijimo pasaulyje... "Šalin praeitis, mes kuriame naujas idėjas, naują generaciją!" rėkia, tarytumei pakvaišę.

— Ar tu pakvaišai,—nutraukė Pempės karštoką prakalbą jo žmona, — ar tu pamiršai, kad jauno žmogaus dvasia nerami, ji

(Nukelta į 8 psl.)

Pasaulio sukūrimas

BENEDIKTAS RUTKŪNAS

Tuščia, nyki mūs žemė alpo:
Tamsa tvyrojo gelmėse.
Tik viršum vandenų pleveno
Kūrėjo amžina Dvasia.

Ir Dievas tarė: "Te šviesa pražysta!
Šviesa teskiria nuo tamsos!" —
Atbėgo tekina diena pasaulin.
Naktis paliko vieškelius visus.

Sužiro saulė, žvaigždės, mėnuo.
Suplazdo paukštis medyje.
Ir žvėrys girioj šoko, žaidė.
Ir linko vejyj lelija. —

O vandenai platieji užžė,
Ir vėjas varė jų vilnis.
Ir sausuma žiedais kvepėjo.
Ir degė prerijų ugnis.

Žmogus — gamtos karalius — žengė
Per žemę žingsniais dievinais.
Ir žemė buvo — vaisių rojus.
Apjuostas angelų sparnais.

Pikta dvasia sugundė žmogų.
Nupuolė jis kančioms, vargams.
Ir praradimo dėjos skirtos
Jo — žemės tremtinio namams.

Praliejo Kainas brolio kraują.
Ir liejasi ligšiol jisai —
Kas sulaikys jį? — Ar Tu, Dieve?
Ar tu, žmogau žiaurus, patsai?

GUŽAUSKŲ BEVERLY HILLS GĖLINYČIA
Geriausios gėlės dėl vestuvių, banketų, laidotuvių ir kitų papuošimų.
2443 West 63rd St., Chicago, Ill.
Telef. PRospect 8-0833 — PRospect 8-0834

PETKUS
TĖVAS IR SŪNUS
MARQUETTE FUNERAL HOME
MEMORIAL
TRYS MODERNIOS KOPLYČIOS:
2533 West 71st Street Tel. 476 - 2345
1410 So. 50th Ave., Cicero Tel. TO 3-2108--09
AIKŠTĖ AUTOMOBILIAMS STATYTI

MAZEIKA & EVANS
FUNERAL HOME
THREE
AIR-CONDITIONED CHAPELS
Parking Facilities
6845 SOUTH WESTERN AVE. REpublic 7-8600

EUDEIKIS
LAIDOTUVIŲ DIREKTORIUS
Trys Moderniškos Koplyčios:
4330 - 34 South California Avenue
Telefonai: LA 3-0440 ir LA 3-9852
4605 - 07 South Hermitage Avenue
Telefonas — YArds 7-1741 - 2

LINKSMŲ ŠV. KALĖDŲ

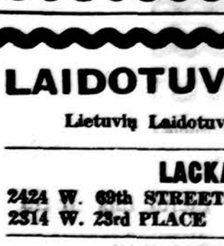
CHICAGO SAVINGS
AND LOAN ASSOCIATION
6245 South Western Avenue - Chicago, Illinois 60636 - GRovehill 6-7575

Chicagos Savings and Loan Bendrovės valdyba ir direktoriai tariame širdingai ačiū visiems mūsų taupymo ir skolinimo nariams, kaimynams ir draugams ir linkime visiems Linksmų Kalėdų švenčių ir laimingų ir kupinai pelningų Naujų 1969 Metų.

Kviečiame visus būti mūsų svečiais nuo dabar iki 11-tos sausio 1969 m. Visus atsilankiusius vaišinsime skania kava, lietuvišku sūriu ir kitais skanumynais. Vaikai atėję su tėvais gaus saldainių. Nėra reikalo būti bendrovės nariu kad pasisvečiuoti, visi be skirtumo esate kviečiami.

Chicagos Savings yra puikiausiai išpuošta Kalėdiniais pagražinimais. Atėję pamatysite 15 pėdų aukštumo eglutę ir kitas įvairenybes.

JOHN PAKEL, Sr., Pres.



PIRKITE DABAR TIESIOG NUO MR. NELSON SAVININKO
SAINT CASIMIR MONUMENT CO.
3911 West 111th Street
Didžiausias Paminklams Planų Pasirinkimas Visame Mieste.
Telef. — CEdarcrest 3 - 6335
Vienas blokas nuo kapinių.

LAIDOTUVIŲ DIREKTORIAI
Lietuvių Laidotuvių Direktorių Asociacijos Nariai

LACKAWICZ IR SONOS
2424 W. 69th STREET Tel. REpublic 7-1213
2314 W. 23rd PLACE Tel. VIrginia 7-6672

PETRAS BIELIONAS
4348 S. CALIFORNIA AVE. Tel. LAfayette 3-3572

ANTANAS M. PHILLIPS
3307 S. LITUANICA AVE. Tel. YArds 7-3401

POVILAS J. RIDIKAS
3354 S. HALSTED STREET Tel. YArds 7-1911

LEONARDAS F. BUKAUSKAS
10621 S. MICHIGAN AVE. Tel. COmmodore 4-2228

JURGIS F. RUDMIN
3319 S. LITUANICA AVE. Tel. YArds 7-1138 - 1139

VASAITIS — BUTKUS
1446 S. 50th Ave., CICERO, ILL. Tel. OLympic 2-1003

LAWN FUNERAL HOME
Sigmund J. Sutkus
7909 STATE RD., OAKLAWN, ILL. Tel. 636-2320

KELI GILESNI ĮSPŪDŽIAI

PRANAS VISVYDAS

Įpratau į gyvenimą ir meną žvelgti ne tik pro populiarios nuo taikos skraistę, bet ir pro kvalifikuotų autoritetų akinius. Jei kuris orus žmogus ką nors svarbiu klausimu pasako, ar parašo, mano sąmonėje tuoj įsirėžia nauja rievė. Galvoje, svarstau apie tai. O gal jo pasakymas iš tikrųjų yra svari tiesa? O gal tik paviršutiniškas, žauniai skambąs apibendrinimas?

Neseniai vykusios Kultūros kongreso metu mūsų laikraščiai pasunkėjo nuo autoritetų išminties kalorijų. Spaudos darbuotojų priremti, kultūrinio gyvenimo šulai nepasigailėjo drąsių ir taiklių žodžių. Juk reikia gi, atvykus į neeilinį kongresą, ką nors svaraus pasakyti. Vienas žinovų, užklaustas apie lietuvių poeziją išeivijoje, smagiai uždrožė poetams dėl tariamo kosmopolitizmo. Sako: "atitolimas nuo lietuviškų tradicijų yra labai nublankinęs laisvojo pasaulio mūsų poeziją, padaręs ją asmeniška, kosmopolitinę". Tie žodžiai mano galvelėje nudardėjo, kaip vežimo ratai, riedą pakalnėn gumbuotu keliu. Iš pradžių negalėjau suvokti, apie kokią naująją poeziją šnekama, nes išeivijos gretose naujo prieauglio nedaug tėra. O jeigu reikalas eina apie egzistuojančius poetus, kurių amžius man niekad nerūpėjo, padėtis yra visiškai priešinga — poezijos taurė yra gal per sklidina meilės savo kalbai ir tradicijai. Pavyzdžiui, Andriekus rašo apie didžiuosius kunigaikščius. Šlaitas, Brazdžionio žodžiais, alsuoja lietuvišku oru. Gustaitis premijuota satyra juokiasi iš mūsų silpnybių, o Bradūnas sklando Čiurlionio sonatų pasauliuose. Net ir Mekas pavieniais žodžiais lukštena savo lietuviškos sielos paslaptis. Tuo tarpu Radausko karuselėje įvaizdžiai irgi yra artimi mūsų pasaulėjautai, kurią sudaro ne tik žaliasis kaimas, bet ir ištisas europietiškos kultūros lobynas. Kosmopolitizmas, kaip toks, gabių poetų anemijomis susargdint negali. Atvirkščiai, romantinis patriotizmo dabinimas nudėvėtomis metaforomis blankina net ir gražiausiai išleistus rinkinius.

Ir kitas autoritetas, paprašytas pasisakyti dėl satyros mūsų aplinkoje, irgi sviedė gana skalsią pastabą: "kiekviena išeivija neišvengiamai tampa tragikomiška". Nesutikti su šita mintimi neįmanoma — juk tai perdaug akivaizdi tiesa. Pasaulyje į tragikomedijos verpetą galima įvelti viską. Mes esame tragikomiški nuo pat Adomo, Ievos ir žalčio sąmokslo laikų. Tai nėra vien tik išeivių privati nuosavybė. Pasaulyje, kur neišvengiamai blizga Hočimino barzda šalia Maocetungo mėnulio ir solidžios De Gaulle nosies, kur karingų grupių ir net senų tautų fanatizmas pralenkia absurdiškiausią teatrą, lietuvių tragikomedija palyginti yra menkutė. Pas mus, sakyčiau, yra daugiau nostalgiško ilgesio (ir tai pateisinamo), negu tuščių iliuzijų; daugiau pragmatiškos meilės laisvei ir gerbūviui (ir tai irgi pateisinama), negu ryžto griauti despotų sostus. Aišku, juoktis iš savo silpnybių yra sveika. Mūsų scenai kaip tik ir stinga vykusios komedijos veikalų. Publika šito žanro yra pasiilgusi.

* * *

Perskaitęs eilėraštį "Niekieno žemė" "Metmenų" 13 nr. nusprendžiau, kad Sutema būtų pirmaeilė poetė (turint galvoje kalbos grožį), jei ne tas superlikiminis tonas, paveldėtas iš neornamentuotos poezijos laikotarpio. Pranašo apsiaustus ant liekną moters pečių atrodo ir per sunkus, ir per tamsus. Esu tikras, Sutema sugebėtų nuostabiai aprašyti gėlių pasaulį. O dabar lieka įspūdis, kad ji savo eiles rašo prie biblinio Jericho sienų ir yra pasiryžusi jas moteriškomis rankomis sugriauti, o po to:

Metas susideginti. Metas susideginti,
kaip Pilėnams prieš vergiją,
kaip kovojančiam getui prieš mirtį,
kaip Budos vienuoliams prieš
neteisybę —
metas susideginti ir išlikti. ....

Ir kam visa ta savižudybė? Tuoj ima pagunda, girdint kalbas apie deginimus, griebti telefono ragelį ir šaukti gaisrininkus. Nenoriu ginti šių dienų suaižėjusio pasaulio, bet šalia karo griuvėsių ir liejamo kraujo mūsų žemėje dar vis šviečia saulutė, vaikšto ir geri žmonės, bėgioja vaikai. Poezija, kuri atmeta šypsnio ir džiaugsmo būsenas, tampa tik supykusio, įjautrinto žmogaus rauda.

Nesuskaičiuojami pesimistinės, neornamentuotos poezijos upokšniai savo gyvybės pradus semia iš didžiojo upyno — T. S. Elioto kūrybos, ypač iš jo epochinės poemos "The Waste Land". Simbolių jėga ir poetinių priemonių įvairumu Eliotas praneša visus savo epigonus. Ir jis dainuoja apie vakariečių civilizacijos bankrotą, apie dvasinę sausrą ir tyrumas, tačiau jo meistriškai pavartota ironija, sąmojus ir galybė gyvenimiškų įvaizdžių bei smingančių metaforų kažkaip paslepia tą gūdžią rimtį ir simbolių moralinį svorį. Iš jo tektų dar gerokai pasimokyti ir visiems mūsų pesimistinės poezijos atstovams.

* * *

Los Angeles mieste prieš Kalėdas buvo suvaidintas Jurgio Gliaudos veikalas "Čiurlionis". Parapijos salėje, kur scena savo talpa ne ką didesnė už erdvėlaivio Gemini kabiną, dekoracijų grožis ir sambūrio įdėtas darbas tikrai stebino. Jautėsi, kad aktoriai yra pasiruošę pakankamai, kad jie stengiasi įsijausti į ano laikmečio atmosferą. Žinoma, įtampos šitame vaidinime stigo. Sparnuotų žodžių gausa visiškai nustelbė veiksmą. Bet dėl to aktorių kaltinti negalima. Toks jau buvo veikalo sukirpimas.

Ligi šiol įsivaizdavau Čiurlionį, kaip idealistą menininką, žvilgsniu keliaujantį visatos žvaigždynuose, pasakiškuose pasauliuose. Ten jis ieško įkvėpimo, ten regi ir klauso, ten kontempliuoja savo harmoningus paveikslus. Tai ne eilinis menininkas, bet vizijų ir simbolių atskleidėjas. Sukurti tokią asmenybę scenoje nelengvas uždavinys, juo labiau, kad Čiurlionis nebuvo ekscentrikas ar bohemiškai nusiteikęs tapytojas. Matydamas scenoje jaunuolį su juodais a la Charlie Chaplin ūsiukais ir tiršta plaukų garbana, įkyriai drimbančia ant akių, prisipažįstu, pasigedau išsvajoto Čiurlionio. Kur tos vizijos? Kur tos akys? Kam gi akis smeigti tai į stalą, tai į grindis? Juk vizijų regėtojas bent scenoje žvelgia į tolį — viršum akiračio, parabolės lanku, ar kaip nors panašiai.

Taip pat nesinorėjo tikėti, kad tas Čiurlionio posūkis iš muzikos į tapybą turi sukelti net trijų veiksmų diskusijas, pasibaigusias bepročių ligoninėje. Sėdint salės viduryje, netoli kelių kuždančių ir judančių kėdžių, sekti rimtus estetinius—etinius dialogus nebuvo lengva. Sveikinau tik tą faktą, kad moterys aktorės nenusileido vyrams ir pagal veikalo sukirpimą dinamiškai dalyvavo filosofiniuose svarstymuose. Jų globoje ir Čiurlionis atrodė įtikinamesnis.

ADVENTINĖ SILKĖ

(Atkelta iš 7 pusl.)

vis siekia ko nors naujo, bando atskleisti naujus horizontus. Senosios mūsų močiutės Europos garsieji universitetai šimtmečių eigoje matė tokių neramios dvasios jaunuolių šimtus ir tūkstančius, tenai sukurtos net tradicijos bei savita universitetų teisė, ribojanti jų sienose normalius tautų gyvenimą rikiuojančius teisės kodeksus. Ir tų pačių universitetų mokslo židiniai išaugino ir išleido pasaulin nemirštančius politikus, tautų vadus, mokslininkus, muzikus, įvairių meno sričių kūrėjus...

— Laikas, broleliai, namo, namo, jaunieji broliukai, namo, namo! — užtraukė baritonu Mikas, ir kiti susirinkusieji pradėjo dainai pritariti.

Daina nutraukė gilias diskusijas, ir svečiai jai pasibaigus atsisveikino šeimininkus.

— Seniai bevalgiau tokią skanią advento silkę! Matyt, Morta specialiai tradiciniam advento laikotarpiui jų pritaisė, — tarė atsisveikindamas šeimininką Mikas Skiedrys.

— Tiesa pasakius, šiek tiek ir buvau pasiruošus šiais ilgais advento vakarais laukti svečių, — patvirtino Morta. — Mat, mudu su tėvu galvojava, kad mūsų kartos žmonės negali pamiršti tų gražių, prasmingų tradicijų, įaugusių į lietuvio sielą per ištisus šimtmečius. Žinau, čia mes neturime talkų, nei tokių šaunių gegužinių, kokios vykdavo mūsų jaunystės metuose tėvynės sodžiuose bei miesteliuose. Tačiau kaimyniški atsilankymai, atrodo, dar mūsuose neišnykę...

Ir svečiai vienas po kito apleido svetingus Burokų namus. Senoviškas laikrodis garsiai atskaičiavo pusiaunaktį ženklinančias advento šeštadienio valandas.

Kusandra

— **Los Angeles 100,000 gyventojų tenka 4117 nusikaltimų, San Francisco — 3599, Miami — 3596, Baltimore — 3567.** Tarp išvardintų 15 miestų su didžiausių nusikaltimų skaičiumi proporcingai 100,000 gyventojų nėra New Yorko, Chicagos ar Detroito. Austin, Tex., yra 15-toj vietoj su 2497 nusikaltimais.

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių
linkime mūsų parapijiečiams, rėmėjams, geradariams, bei pažįstamiems, kad visi bendrai galėtume sekmingai darbuotis Gimimo Švenčiausios Panelės parapijos gerovei.

GIMIMO PANELĖS ŠVENČIAUSIOS PARAPIJOS KUNIGAI

VALOME
KILIMUS IR BALDUS
Plauname ir vaškuojame visų rūšių grindis.
J. BUBNYS — Tel. RE 7-5168

Heating Contractor
Įrengiu naujus ir perstatau senus visų rūšių namo apšildymo pečius ir air conditioning į naujus ir senus namus Stogų rinas (gutters), vandens šildymui boilerius. Turiu leidimus dirbti mieste ir užmiesčiuose. Darbas atliekamas greitai ir sąžiningai. Apskaičiavimai nemokamai.
DOMAS ŽUKAUSKAS
HEATING & SHEET METAL
4444 S. Western, Chicago 9, Ill.
Telefonas VI 7-3447.

Kuriam galui mokėti daugiau?
PIRKDAMI NAUJUS AR VARTOTUS AUTOMOBILIUS SUTAUPYSITE NUO $500.00 IKI $1.000.00

PLYMOUTH * VALIANT
BALZEKAS MOTOR SALES, INC.
CHRYSLER * IMPERIAL
"U WILL LIKE US"
4030 Archer, VI 7-1515

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių
Linkiu visiems savo klientams ir draugams
ANTANAS VILIMAS
PERKRAUSTYMAI ARTI IR TOLIMŲ DISTANCIJŲ
3415 So. Lituanica Ave., Chicago, Ill.
Tel. FRontier 6-1882

LINKSMŲ ŠV. KALĖDŲ ŠVENČIŲ
linki savo klientams, draugams ir pažįstamiems
LEO'S SINCLAIR SERVICE
STABDŽIAI, SANKABOS (CLUTCH), TRANSMISIJOS — (Standartinės ir Automatinės), TUNE-UP'S IR MOTORŲ REMONTAS
5759 So. WESTERN AVE., Kampas 58th St.
Tel. PRospect 8-9533

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių
PROGA SVEIKINU PARAPIJIEČIUS, DRAUGUS IR DIENRAŠTĮ "DRAUGĄ".
KUN. IGNAS URBONAS
Šv. Kazimiero parapijos klebonas,
Gary, Indiana
Phone — 882-1171

DAN KURAITIS
Savo prieteliams, draugams ir bičiuliams linkiu
LINKSMŲ ŠV. KALĖDŲ ŠVENČIŲ

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių
linkiu savo klientams, draugams ir pažįstamiems
VALYS LIGHT AND POWER SERVICE
Atliekami visi elektros darbai.
Sav. V. INDRULENAS
2519 W. 69th Str., Chicago 60629, GR 6-6440

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių
Linkime visiems savo klientams ir draugams
FRANK'S TELEVISION & RADIO, INC.
SALES & SERVICE
3240 S. Halsted St., Chicago 8, Ill.
Tel. CA 5-7252
TV — Radio — Hi-Fi — Air Conditioners — Electric Appliances
Savininkai Paulius Endzelis, Juozas Bendoraitis

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių
linkime visiems mūsų klientams, giminėms, draugams ir pažįstamiems.
PARAMA
MAISTO IR LIKERIŲ KRAUTUVĖ
2534 West 69th St. Tel. RE 7-3332
Sav. J. JANUŠAITIS ir J. MAŽEIKA

LINKSMIAUSIŲ KALĖDŲ VISIEMS!

JOHN PAKEL, Prezidentas
CHICAGO SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION
6245 SO. WESTERN AVE. CHICAGO 36, ILL.
GRovehill 6-7575

Pasinaudokite Draugo „Classified" skyriumi.